

Model No.: PDR-050



User Manual	DAB+, FM radio with BT and rechargeable battery
Gebruiksaanwijzing	DAB+, FM-radio met BT en oplaadbare batterij
Bedienungsanleitung	DAB+, FM-Radio mit Bluetooth und wiederaufladbarer Batterie
Mode d'emploi	Radio DAB+, FM avec BT et batterie rechargeable
Manual del usuario	Radio DAB+, FM con BT y batería recargable

**Index**

English ..... 3

Nederlands ..... 14

Deutsch ..... 25

Français ..... 37

Español ..... 48

**CAUTION:**

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This unit should not be adjusted or repaired by anyone except qualified service personnel.

**PRECAUTIONS BEFORE USE****KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:**

1. Do not use this device near water.
2. Clean only with a slightly damp cloth.
3. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
4. Install in accordance with the supplied user manual.
5. \* Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
6. \* Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
7. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame.
8. Avoid using the device near strong magnetic fields.
9. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
10. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
11. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
12. Do not use this device when condensation may occur.
13. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
14. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
15. \* The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
16. \* Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
17. \* Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
18. \* Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
19. Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
20. \* Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
21. Avoid placing the device on any surfaces that may be subject to vibrations or shocks.
22. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
23. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
24. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
25. If the unit has USB playback function, the usb memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an usb extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
26. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
27. \* To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.
28. If the unit works with battery, Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
29. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
30. The apparatus can only be used in moderate extremely cold or climates warm environments should be avoided.
31. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the apparatus.
32. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
33. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
34. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
35. Never remove the casing of this apparatus.
36. Never place this apparatus on other electrical equipment.

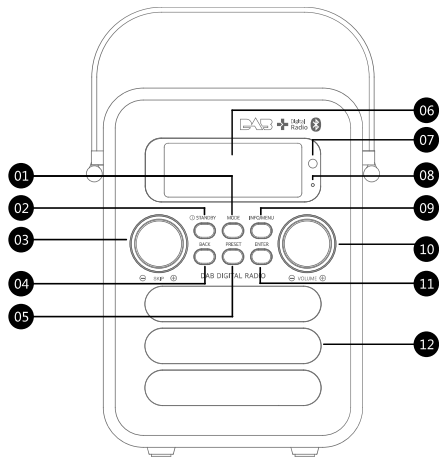
37. Do not use or store this product in a place where it is subject to direct sunlight, heat, excessive dust or vibration.
38. Do not allow children access to plastic bags.
39. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
40. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
41. \*Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
42. Prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.

#### **INSTALLATION**

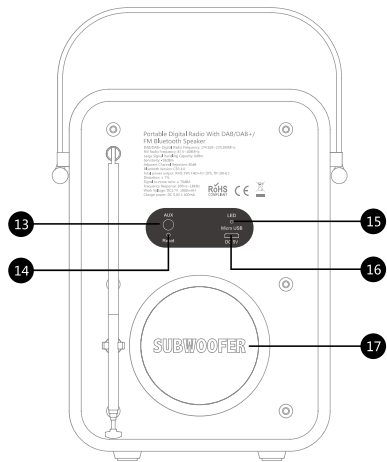
- Unpack all parts and remove protective material.
- \*Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

**\*Those instruction are related only to products using power cable or AC power adaptor.**

# PRODUCT VIEW



- 01. MODE
- 02. STANDBY
- 03. SKIP-/SKIP+
- 04. BACK
- 05. PRESET
- 06. LCD DISPLAY
- 07. REMOTE CONTROL RECEIVER
- 08. MIC
- 09. INFO/MENU
- 10. VOLUME-/VOLUME+
- 11. ENTER
- 12. SPEAKERS

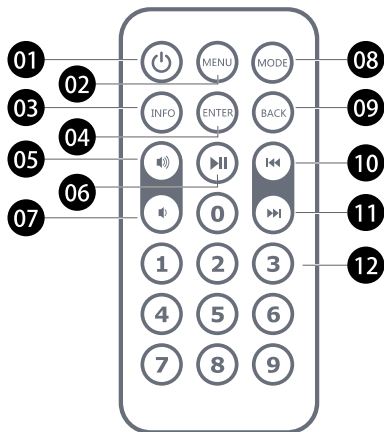


- 13. AUX IN SOCKET (3,5MM)
- 14. RESET BUTTON
- 15. CHARGE INDICATOR
- 16. DC 5V MICRO USB CHARGER INPUT
- 17. SUBWOOFER

## Panel Keys introduction:

Control	Function/usage
Standby	Toggle between 'On' or 'Standby' mode (showing time and date). Cancels sleep function and a sounding alarm. When running on batteries the “standby” button turns the unit off
Volume/Mute	Turn to adjust volume, Press to mute on/off
SKIP-/SKIP+	Turn to cycle through menus and options.
ENTER	Press to ENTER current select option. In DAB or FM mode it will do a automatic scan. In BT mode it has PLAY/PAUSE function In Menu it has an entry function
MODE	Cycle through the Audio sources/modes: DAB/FM/BT/Aux in.
INFO/MENU	Short press: Cycle through further information screens and return to the normal now playing screen. Press and hold to return immediately to the normal Play screen. Long press: Show menu for the current mode. Press again to show now playing screen.
PRESET	Short press for preset station selection (Use the SKIP+ button control to choose and select a specific preset). Long press to enter preset station (SKIP-/SKIP+ button control to choose and select a stored preset). In BT/AUX in mode, short press or long press PRESET will have no effect.
BACK	Return to parent menu level

## Remote control View



01. Standby
02. Menu: will show options menu of the selected source.
03. Info: View the various information of the selected source.
04. Enter: Press to enter current selected option.
05. Volume+
06. Play/pause
07. Volume-
08. Mode: Cycle through the audio source/modes: DAB, FM, BT, Aux in.
09. Back: Return to the parent menu level
10. SKIP-
11. SKIP+
12. 0-9 is the number keys; Long press to enter preset station; short press for preset station selection.

# Specification

01: DAB/DAB+ Digital radio frequency: 174.928-239.200MHz

02: FM radio Frequency: 87.5-108MHz

03: Bluetooth version: CSR4.0

04: Total power output: 3W RMS

05: Battery capacity: DC 3.7V 1800mAh

06: Charge power: DC 5.0V≥600mA

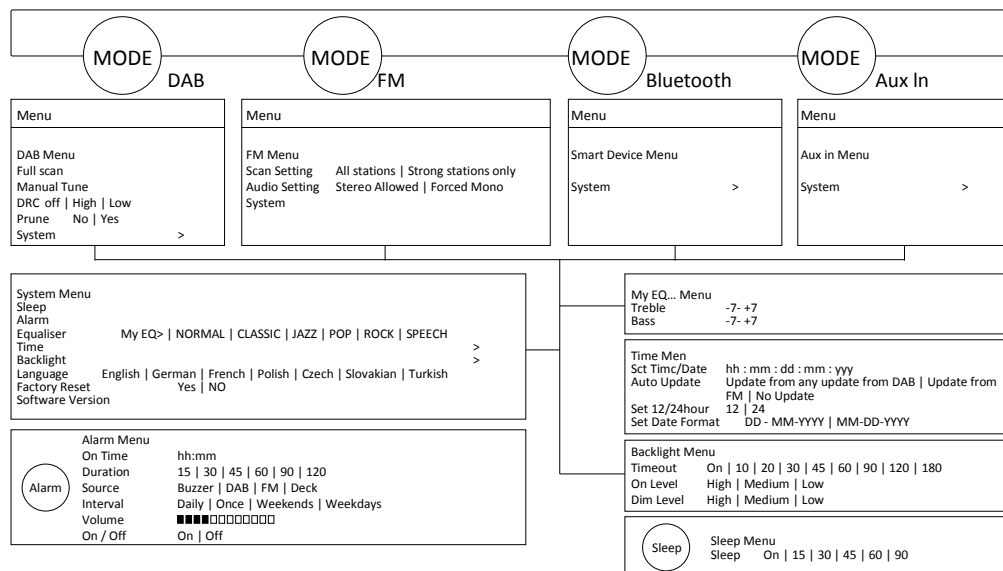
07: Working time: 4-6 hours

08: Charging time: ~4 hours

# Display

The screen is a graphic matrix display capable of emulating either a 2 line 16 text character layout or an 8 character Starburst display layout. In addition various icons are displayed, when appropriate, along the top of the screen. These represent the following attributes: DAB, Signal Strength, Time, Clock, Battery, FM, AUX, BT, Alarms.

# MENU



## System settings

The System settings allow you to tailor the radio with a variety of options to suit you. To access system settings from any mode Select Menu > System >, then choose from the various options as described in the menu map.

The System Setting Menu options are:

- Sleep
- Alarm
- Equaliser
- Time
- Backlight
- Language
- Factory Reset
- Software upgrade
- Software version

To navigate through the menus

The following controls are used to move about the menu tree to choose and select the required settings: Select – (Turn to cycle SKIP- or SKIP+) this selects the currently displayed option, if the option has a further sub-menu the first option of the sub-menu is displayed. If the option is a setting value, the displayed value is selected and either the next setting is highlighted or, if there are no further settings, the display returns to the parent menu for that setting.

Note: current or default values are indicated by an asterisk (\*) on the right-hand side of the top line of the character display.

SKIP+/SKIP- button control – cycles forwards and backwards through the current menu or setting options.

Back – jumps back to the parent menu of the currently displayed menu or setting.

## Time

The time and date can be updated manually or automatically. With auto-update, the time and date are automatically synchronised with national time signals broadcast over DAB and FM (when available). You can also select the display format for the time and date.

The Time menu contains the following options:

- Set Time/Date - (see below)
- Auto update - Update from Any | Update from DAB | Update from FM | No Update
- Set 12/24 hour - 12 | 24
- Set date format - dd-mm-yyyy | mm-dd-yyyy.

Set time/date

This option is for manually setting the time and date displayed. The time displays as hh:mm AM/PM, with the first value, hh, active (flashing). Adjust each value using the SKIP-/SKIP+ button control and press ENTER to confirm. The next value then becomes active Will flash. Next you can set the date with SKIP+/SKIP- and pressing Enter. Note: The date displays as dd-mm-yyyy or mm-dd-yyyy depending on your choice of date format

## Alarms and sleep

As well as a clock/calendar, there are four wake-up alarms with snooze facility and a sleep function to turn the system off after Configurable time (15, 30, 45, 60, 90 minutes)

The alarm sound for each alarm can use a buzzer or a selection from the audio sources.

### 1. Alarms

Note: Alarms will only function when the radio unit is On (**mains or battery power**) or In Standby mode (**Mains power only**). Attempting to enter Standby mode when powered only by battery will turn the radio unit Off.

An active alarm is indicated by its icon in the top right line of the display.

Note: Alarms can be switched on or off in standby mode (see below), however, the alarm parameters can only be set when the radio is on.

When enter the alarm setting mode, 'Alarm 1' appears on screen as default, to set or change alarm 1, press ENTER. To set or change alarm 2, turn SKIP+ in clockwise, 'Alarm 2' comes up, then press ENTER. Same way to set or change alarm 3 & alarm 4. To exit alarm setting mode, press BACK again.

The alarm setup prompts you for the following parameters. Select a value for each parameter in Turn to cycle SKIP+ and press ENTER to confirm and move on to the next parameter.



## Parameters

- On time – hours and minutes
- Duration –15, 30, 45, 60, 90 minutes if the alarm is not cancelled Venus returns to standby after this time period.
- Source – DAB | FM | Buzzer If DAB or FM is chosen as the audio source you will also be prompted to select the Last played station or one of the preset stations (if there are any presets).
- Daily | Once | Weekends | Weekday | Choose the days on which the alarm is active. Note: if you choose 'Once', you are prompted to enter the required date.
- Volume – (increase/decrease using the SKIP+/SKIP- button) This is the volume the alarm will build up to. (Initially the alarm starts at a low volume and gradually gets louder to the configured volume).

In all listening modes active alarms are indicated by displaying the relevant Alarm 1 and/or Alarm 2/Alarm 3/Alarm 4 icons. At the set time, the alarm will sound, quietly at first, then gradually building up to the configured volume. When an alarm sounds, the bell icon will flash on the display.

To cancel a sounding alarm and switch the radio to standby press the Standby button.

## 2. Sleep

This will configure the sleepmode. You can choose the sleep delay time in minutes from:

Sleep Off | 15 | 30 | 45 | 60 | 90

Use SKIP-/SKIP+ button control to cycle through the options then press ENTER to select the displayed value.

When the sleep time is configured, the display will show the sleeptimer on the top right of the display. Indicating that the sleeptimer is active.

## 3. Equaliser

This presents a number of preset settings plus a My Equaliser option to allow you to create your own equaliser settings.

My EQ... | Normal | Classic | Jazz | Pop | Rock | Speech

### My EQ...

Treble – (Use the SKIP-/SKIP+ button control to choose a value between -7 and +7)

Bass – (Use the SKIP-/SKIP+ button control to choose a value between -7 and +7)

## 4. Backlight

The radio display has a backlight with three brightness settings, and adjustable timeout (this is the time delay, in seconds, after which the display switches to the Dim level).

There are three settings:

- Timeout - Light On | 10 | 20 | 30 | 45 | 60 | 90 | 120 | 180 seconds
- On level - Low | Mid | High
- Dim level - Low | Mid | High

Note: as you cycle through the possible values, an asterisk appearing to the right-hand side of the display indicates the currently selected value for each setting.

## 5. Language

The language used for display messages can be selected from:

Language      English, Deutsch, Francais, Nederlands, Español, Italiano, Portugues

## 6. Factory reset

A factory reset clears all user defined settings, replacing them with the original default values, so time/date, preferences/settings, DAB station list and preset stations are all lost.

If you select Factory reset, you are asked to confirm by selecting Yes.

# Operation

## DAB radio mode

DAB radio mode receives DAB/DAB+ digital radio and displays information about the actual station, program/track broadcasted.

To enter DAB radio mode, short press the MODE button until the display shows DAB Scanning for stations.

The first time you use the radio, or if the station list is empty, the radio automatically performs a full scan to see what stations are available. You may also need to start a scan manually to update the list of stations for one of the following reasons:

- New stations may become available from time to time.
- Stations close or can no longer be received (In the station list, invalid stations are indicated with a question mark in front of their name).
- If reception was not good for the original scan (for example the antenna was not up), this may result in an empty or incomplete list of available stations.
- If you have poor reception of some stations causing the audio to break up, you may wish to list only stations with good signal strength.

To do a full scan Select Menu > Full scan.

Once a scan is complete, the radio returns to playing the previously-selected station or first station on the station list.

### 1. Selecting stations

To change station Use the left/right rotary control to scroll through the list of stations and press to tune to the displayed station. The Now playing screen is displayed with the new station details.

Some stations are secondary services associated with a Primary channel and only available at certain times. Any station that has associated secondary services is indicated with a double chevron pointing (>>) to the right.

The Secondary service station is indicated with a double chevron (<<) pointing left. In the Station List Secondary stations are always listed next to their Primary station rather than the normal alphabetical order

### 2. Presets

The radio has 10 preset memories for DAB.

To store a station in a preset memory Press and Hold the PRESET button until the display shows Preset Store.

Presets (1-10) are displayed as either empty or with the currently stored station name. Use the left/right rotary control to choose a preset memory then press to store the currently-playing station.

After Confirmation the preset is stored, the display reverts to the Now playing screen.

To recall a preset station Press Preset briefly, (the display will show Preset Recall). Select one of the listed preset stations using the SKIP-/SKIP+ rotary control and press Select to choose the displayed preset station.

### 3. Manual tune (This function is for DAB mode only)

Besides the autoscanning function, you can also manually tune to a particular channel/frequency. This can be useful for adjusting your antenna to achieve the best possible reception and scanning a particular channel to update the station list.

#### To manually tune

Long press INFO/MENU > Manual tune then use SKIP+/SKIP- button control to display a particular channel/frequency, press ENTER to tune to that channel/frequency. The display shows a live indication of the received signal strength on the selected frequency. Adjustments to your antenna will be shown in the received signal strength displayed.

Note: The slightly larger rectangle indicates the audio quality threshold – if the signal strength, as indicated by the solid rectangles, falls below this threshold the audio quality will deteriorate.

#### 4. Now playing information

While a station is playing, the screen shows its name and DLS (Dynamic Label Segment) information transmitted by the radio station such as program name, track title and contact details. Long DLS info, over 16 characters will scroll across the display. Short press INFO/MENU Each time you press Info, the next set of information is displayed, cycling through: DLS text, DL Plus information (this is only displayed when transmitted by the station), signal strength, program, type, ensemble name, channel number/frequency, signal error rate, bit rate, codec/DAB variant, power status (Mains/Battery), time and date.

Note: DL Plus presents additional information that can be transmitted by radio stations and stored temporarily on your radio. To return to the default Now playing screen at any time, Long press INFO/MENU.

#### 5. Other settings

##### Dynamic range compression (DRC)

This function reduces the difference between the loudest and quietest audio being broadcast. Effectively, this makes quiet sounds comparatively louder, and loud sounds comparatively quieter. Note: DRC only works if it is enabled by the broadcaster for a specific station.

To change the DRC setting Select Menu > DRC > The options available are: DRC off | low | high.

#### 6. Prune

The prune option can be selected by "YES/NO" to remove any invalid or not playable radio stations from the found radio station list. This way you will only have a list of playable DAB radio stations.

## FM radio mode

FM radio mode receives analogue radio from the FM band and displays RDS (Radio Data System) information about the station and show (when transmitted by the radio station).

#### To enter FM mode

Short press MODE until the display shows FM Mode

#### 1. Selecting stations

The first time you select FM radio, The radio is set to the lowest frequency in the FM band (87,5Mhz).

To scan for a station in FM mode. Press ENTER, The radio scans up through the FM band frequencies, showing the current frequency on the screen display.

A scan stops when a signal is found. The radio can be set to stop at each station or only at stations with a strong signal.

Alternatively, you can tune, rotation the SKIP button control on the front panel or the ◀ and ▶ buttons on the IR remote control, in 50 kHz steps.

#### 2. Presets

Radio has 10 preset memories for FM, which work in the same way as DAB mode presets.

#### 3. Now playing information

While FM radio is active, the screen shows its frequency or if RDS information is available, station name and any further 'RadioText' information. If no information is available, just the frequency and a No RadioText message is shown.

#### To view further information about the broadcast

Short press INFO/MENU, Each time you short press INFO/MENU, the next set of information is displayed, cycling through: RDS RadioText, program type, frequency, mono/stereo, time and date.

#### To return to the default Now playing screen

Long press INFO/MENU.

## 4. Settings

**Scan settings** By default, FM scans stop at any available station (All stations). This may result in poor quality audio from weak stations.

Options: All stations | Strong stations only

To change the scan settings, to stop only at stations with good signal strength Select Menu > Scan setting then Strong stations only.

Note: In the example screen on the right, the asterisk indicates 'Strong stations only' is the currently set value.

**Audio settings** By default, all stereo stations are reproduced in stereo. For weak stations, this may result in poor quality audio. The audio quality can be improved using mono.

Options: Stereo allowed | Forced mono

To play weak stations in mono Select Menu > Audio setting > Forced mono.

Note: In the example screen on the right, the asterisk indicates 'Stereo allowed' is the currently set value.

## BT mode

1. Press [mode] shortly one time, switch from "radio" to "Bluetooth", then "Bluetooth" will show on the LCD display. In a few seconds it will display the text "waiting BT connection". (when no device was paired before). The unit is ready for Bluetooth connections.
2. To Connect your Bluetooth device, first open the Bluetooth on mobile phone or other Bluetooth device, then scan or search the device "Lenco PDR-050", click to connect with "Lenco PDR-050", at the same time you will hear a sound, Bluetooth connection is made and mobile phone or other Bluetooth device can be used with your Lenco PDR-050. If you switch off the Bluetooth on mobile phone or other Bluetooth device, then the player will make a sound to notify the Bluetooth connection is broken.
3. Click "music" key on mobile phone or other Bluetooth device, then the music on mobile phone or or other Bluetooth device Will be played via your Lenco PDR-050.
4. When playing music you can short press [ENTER] or [▶|◀] to pause/play and use the SKIP+/SKIP- to play the next or previous song.
5. The volume can be adjusted with the VOLUME+/VOLUME- button.

## Bluetooth hands-free call

When receiving a phone call while Bluetooth music is playing, the music stops playing. A ring sound will be heard and a 'incoming call' message will be displayed on the screen. Short press "SKIP" button or "ENTER" to answer the call. The display will show "Active Call". To end the conversation, press the "SKIP" or "ENTER" key. To reject an incoming call, long press "SKIP" or "ENTER" when the call comes in.

## Aux In mode

When aux in is selected you can play through the AUX 3,5mm connection on the backside of the unit.

To play audio with Aux In mode.

1. Turn the volume low on the radio when possible, the volume of the audio source device.
2. Connect the external audio source to the Aux In 3.5 mm stereo socket.
3. Short press Mode until the display shows Auxiliary Input.
4. Adjust the volume of the PDR-050 and if necessary, the external audio device as required.

## Now playing information

When in Aux In mode, the screen shows Auxiliary Input and the power status. Press Info to toggle between time and date.

## Charging the PDR-050

1. Insert a micro USB charging cable into the DC 5V socket at the back panel. The red led indicator will light. Charging can take up to 4 hours. When the battery is fully charged, the led indicator will turn green.
2. When the radio is charging, An animated battery icon appears at the top right hand corner in screen.

## Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact you local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

## Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

## Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

## Service

For more information and helpdesk support, please visit [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands.

**LET OP:**

Gebruik van bedieningen of afstellingen of uitvoer van procedures anders dan gespecificeerd in deze documentatie kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

Dit apparaat dient uitsluitend te worden aangepast of gerepareerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

**VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK****ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:**

1. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
2. Reinig het uitsluitend met een licht vochtige doek.
3. Bedek of blokkeer de ventilatie-openingen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
4. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
5. \* Nooit op de stroomadapter stappen of deze indrukken. Wees voornamelijk voorzichtig in de buurt van de stekkers en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
6. \* Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
7. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of naakte vlam.
8. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
9. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en doe dat in een omgeving zonder statische verstoringen.
10. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
11. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
12. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden.
13. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
14. Dit apparaat moet aangedreven worden door een voedingsbron, zoals aangegeven op het specificatieplaatje. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan a.u.b. uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
15. \* Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
16. \* Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
17. \* Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
18. \* Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
19. Houd ze uit de buurt van knaagdieren. Knaagdieren knauwen graag aan voedingskabels.
20. \* Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
21. Vermijd om het toestel te plaatsen op een ondergrond die blootgesteld kan worden aan trillingen of schokken.
22. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
23. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervangning.
24. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
25. Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
26. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of nabij het apparaat zijn geplaatst.
27. \* Om de verbinding met de stroomaansluiting volledig te verbreken, moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact worden gehaald, omdat de stekker van het apparaat de hoofdschakelaar is.
28. Indien het apparaat op batterijen kan werken, dan mogen de batterijen niet aan overmatige hitte, zoals zonlicht, open vuur e.d. worden blootgesteld.
29. Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.
30. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen moeten worden vermeden.
31. Het nominale specificatielabel is te vinden op het paneel aan de onder- of achterkant van het apparaat.

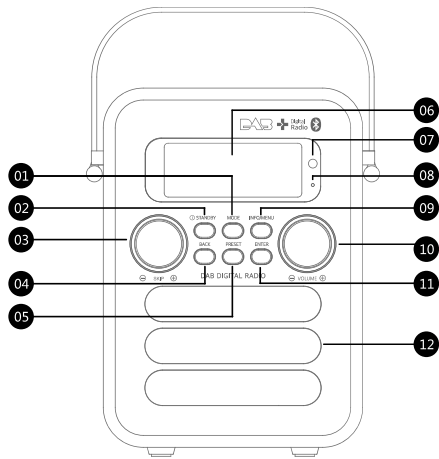
32. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
33. Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
34. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade, veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, of door het niet naleven van waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen genoemd in deze handleiding, valt niet onder de garantie.
35. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
36. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
37. Dit product niet gebruiken of opslaan op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, hitte, buitensporig veel stof of trillingen.
38. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
39. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
40. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het toestel hoe dan ook is beschadigd, zoals bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker, wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt of is gevallen.
41. \* Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
42. Langdurige blootstelling aan luid geluid van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijke of permanente gehoorbeschadiging.

#### **INSTALLATIE**

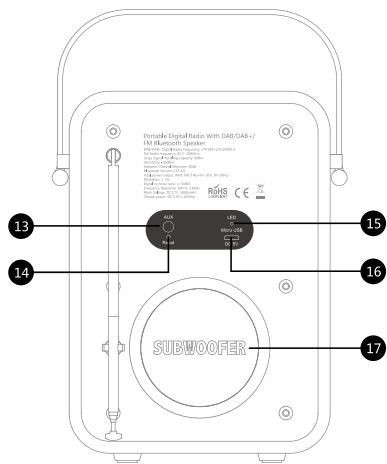
- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- \* Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

**\*deze instructies zijn enkel van toepassing voor producten met een voedingskabel of een AC voedingsadapter.**

# PRODUCTOVERZICHT



- 01. MODUS
- 02. STAND-BY
- 03. VORIGE-/VOLGENDE+
- 04. ACHTERKANT
- 05. VOORKEUZE
- 06. LCD-SCHERM
- 07. ONTVANGER VOOR AFSTANDSBEDIENING
- 08. MIC
- 09. INFO/MENU
- 10. VOLUME-/VOLUME+
- 11. INVOEREN
- 12. LUIDSPREKERS



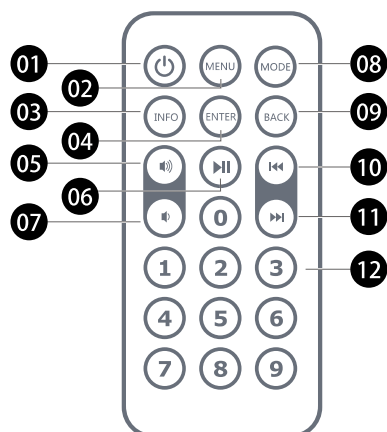
- 13. AUX-INGANG (3,5MM)
- 14. RESETTOETS
- 15. LAADINDICATOR
- 16. DC 5V MICRO-USB-LADERINGANG
- 17. SUBWOOFER



## Introductie van de paneeltoetsen:

Bediening	Functie/gebruik
Stand-by	Wisselt tussen de modi 'Aan' en 'Stand-by' (tijd- en datumweergave). Annuleert de slaapfunctie en stopt het alarmgeluid. Wanneer de batterijen als voeding worden gebruikt, dan schakelt de toets "stand-by" het apparaat uit
Volume/Demp	Draaien om het volume aan te passen, indrukken om de dempfunctie in/uit te schakelen
VORIGE-/VOLGENDE+	Draaien om menu's en opties te doorlopen.
INVOEREN	Indrukken om de momenteel geselecteerde optie te openen. Het apparaat zal in DAB- of FM-modus een automatische scan uitvoeren. Het werkt in BT-modus als START-/PAUZE-functie Het heeft in menu's een invoerfunctie
MODUS	De audiobronnen/modi doorlopen: DAB/FM/BT/Aux-in.
INFO/MENU	Kort indrukken: Aanvullende informatieschermen doorlopen en terugkeren naar het huidige afspeelscherm. Ingedrukt houden om onmiddellijk terug te keren naar het normale afspeelscherm. Lang indrukken: Het menu openen voor de huidige modus. Nogmaals indrukken om het huidige afspeelscherm weer te geven.
VOORKEUZE	Kort indrukken om voorkeuzestations te selecteren (gebruik de knop SKIP+ om een specifiek voorkeuzestation te selecteren). Lang indrukken om een voorkeuzestation te openen (gebruik de knop SKIP-/SKIP+ om een opgeslagen voorkeuzestation te selecteren). De toets PRESET in BT-/AUX-ingangsmodus kort of lang indrukken zal geen effect hebben.
ACHTERKANT	Terugkeren naar het hoofdmenu

## Overzicht van de afstandsbediening



01. Stand-by
02. Menu: opent het optiemenu van de geselecteerde bron.
03. Info: Toont verschillende informatie over de geselecteerde bron.
04. Invoeren: Indrukken om de momenteel geselecteerde optie te openen.
05. Volume +
06. Afspelen/Pauzeren
07. Volume –
08. Modus: De audiobronnen/modi doorlopen: DAB, FM, BT, Aux-in.
09. Terug: Terugkeren naar het hoofdmenu
10. VORIGE-
11. VOLGENDE+
12. 0-9 zijn de cijfertoetsen; lang indrukken om een voorkeuzestation te openen; kort indrukken om een voorkeuzestation te selecteren.

# Specificaties

01: Digitale radiofrequentie DAB/DAB+: 174,928-239,200MHz

02: FM-radiofrequentie: 87,5-108MHz

03: Bluetooth-versie: CSR4.0

04: Totaal uitgangsvermogen: 3W RMS

05: Accu vermogen: DC 3,7V 1800mAh

06: Laadvermogen: DC 5,0V≥600mA

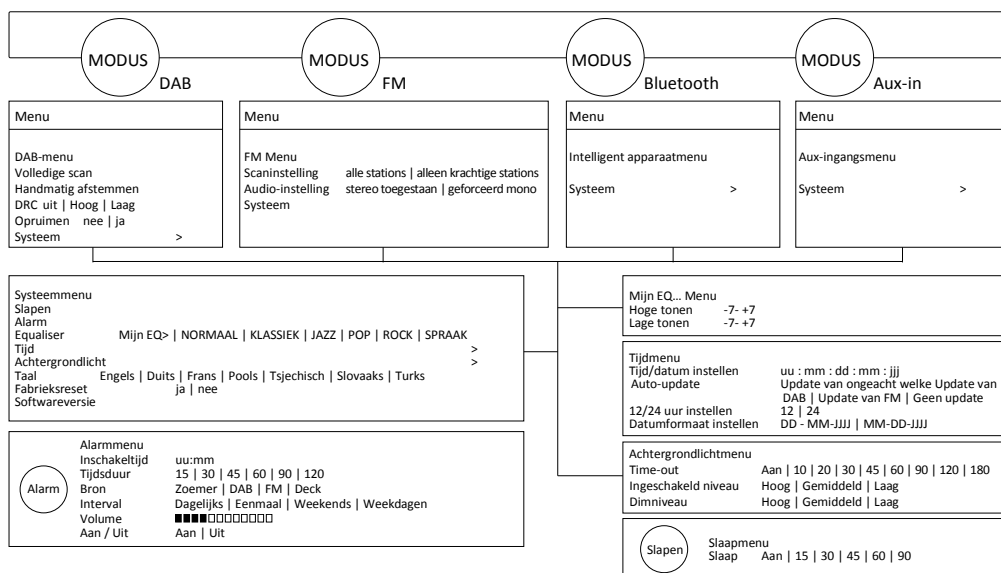
07: Werkingstijd: 4 tot 6 uur

08: Oplaadtijd: ~4 uur

## Scherm

Het scherm is een grafische matrix-display die of een lay-out met 2 regels en 16 tekstkaracters kan weergeven of een Startburst-weergave met 8 karakters. Er worden bovendien verschillende icoontjes boven op het scherm weergegeven wanneer van toepassing. Deze vertegenwoordigen de volgende eigenschappen: DAB, signaalsterkte, tijd, klok, batterij, FM, AUX, BT, alarmen.

## MENU



# Systeeminstellingen

U kunt via de systeeminstellingen de radio met verschillende opties naar wens instellen. Om de systeeminstellingen vanuit een willekeurige modus te openen, selecteer Menu > Systeem > en kies vervolgens uit de verschillende opties zoals beschreven in de menustructuur.

De systeeminstellingen bieden de volgende menufuncties:

- Slaap
- Alarm
- Equaliser
- Tijd
- Achtergrondlicht
- Taal
- Fabrieksinstellingen terugstellen
- Software-upgrade
- Softwareversie

## Menu's navigeren

De volgende bedieningen worden gebruikt om de menustructuur te navigeren en de gewenste instellingen te selecteren: Selecteren – (Draaien om SKIP- of SKIP+ te doorlopen) dit selecteert de momenteel weergegeven optie. Als de optie een aanvullend submenu heeft, dan wordt de eerste optie van het submenu weergegeven. Als de optie een instellingswaarde heeft, dan wordt de weergegeven waarde geselecteerd en of de volgende instelling wordt gemarkeerd of, als er geen verdere instellingen zijn, de display keert terug naar het hoofdmenu voor de betreffende instelling.

Opmerking: huidige of standaard waarden worden aangegeven door een sterretje (\*) aan de rechterzijde van de bovenste regel van de karakterweergave.

Bedieningsknop SKIP+/SKIP- – het huidige menu of de huidige instellopties vooruit of achteruit doorlopen.

Terug – terugkeren naar het hoofdmenu van het momenteel weergegeven menu of van de huidige instelling.

## Tijd

De tijd en datum kunnen handmatig of automatisch worden bijgewerkt. Wanneer u de automatische update kiest, dan worden de tijd en datum automatisch gesynchroniseerd met nationale tijdsignalen uitgezonden via DAB en FM (wanneer beschikbaar). U kunt bovendien het weergaveformaat selecteren voor de tijd en datum.

Het tijdmenu bevat de volgende opties:

- Tijd/datum instellen - (zie hieronder)
- Auto-update - Update van ongeacht welke | Update van DAB | Update van FM | Geen update
- 12/24 uur instellen - 12 | 24
- Datumformaat instellen - dd-mm-jjjj | mm-dd-jjjj.

### Tijd/datum instellen

Deze optie wordt gebruikt om de weergegeven tijd en datum handmatig in te stellen. De tijd wordt weergegeven als uu:mm AM/PM, waarbij de eerste waarde, uu, actief is (knippert). Pas elke waarde aan met de knop SKIP-/SKIP+ en druk ter bevestiging op ENTER. De volgende waarde zal vervolgens activeren en knipperen. U kunt nu de datum instellen met SKIP+/SKIP- en vervolgens op ENTER drukken. Opmerking: De datum wordt weergegeven als dd-mm-jjjj of mm-dd-jjjj afhankelijk van het door u gekozen datumformaat

## Alarmeren en slaapfunctie

Er zijn naast een klok/kalender ook vier wekalarmen beschikbaar met een sluimerfunctie en tevens een slaapfunctie om het systeem uit te laten schakelen na een ingestelde tijdsperiode (15, 30, 45, 60, 90 minuten)

Het alarmgeluid voor elk alarm kan een zoemer zijn of een geselecteerde audiobron.

### 1. Alarm (Alarm)

Opmerking: De alarmen zullen alleen functioneren wanneer de radio is ingeschakeld (**net- of batterijvoeding**) of op stand-by is ingesteld (**alleen netvoeding**). Als u probeert het apparaat op stand-by te schakelen wanneer alleen de batterij als voeding wordt gebruikt, dan zal de radio worden uitgeschakeld.

Een actief alarm wordt aangegeven door het corresponderende icoontje op de bovenste rechter regel van de display.

Opmerking: De alarmen kunnen in stand-by in of uit worden geschakeld (zie hieronder), maar de alarmparameters kunnen alleen worden ingesteld wanneer de radio is ingeschakeld.

Wanneer u de alarminstellingen opent, dan zal standaard 'Alarm 1' op het scherm verschijnen. Druk op ENTER om alarm 1 in te stellen of te veranderen. Als u alarm 2 wilt instellen of veranderen, draai SKIP+ dan rechtsom totdat 'Alarm 2' verschijnt en druk vervolgens op ENTER. U kunt op dezelfde manier alarm 3 en alarm 4 instellen of veranderen. Druk nogmaals op BACK om de alarminstellingen te verlaten.

De alarminstelling vraagt u de volgende parameters in te stellen. Selecteer achtereenvolgens een waarde voor elke parameter door SKIP+ te draaien en druk op ENTER om te bevestigen en naar de volgende parameter te gaan.

## Parameters

- Inschakeltijd – uren en minuten
- Tijdsduur –15, 30, 45, 60, 90 minute. Als het alarm niet wordt geannuleerd, dan schakelt het apparaat na deze tijdsduur terug op stand-by.
- Bron – DAB | FM | Zoemer. Als DAB of FM als de audiobron is gekozen, dan zult u ook worden gevraagd om het laatst beluisterde station of een van de voorkeuzestations te selecteren (vooropgesteld dat voorkeuzestations zijn opgeslagen).
- Dagelijks | Eenmaal | Weekends | Weekdag | Selecteer de dagen waarop het alarm actief moet zijn. Opmerking: Als u 'Once' (Eenmaal) kiest, dan zult u worden gevraagd de gewenste datum in te voeren.
- Volume – (verhogen/verlagen met de knop SKIP+/SKIP-) Dit het is volume tot waarop het alarm zal verhogen. (Het alarm begint aanvankelijk op een laag volume en zal geleidelijk aan in volume verhogen tot op het ingestelde volume).

Actieve alarmen worden in alle luistermodi aangegeven door de corresponderende icoontjes Alarm 1 en/of Alarm 2/Alarm 3/Alarm 4.

Het alarm zal op de ingestelde tijd aanvankelijk zacht beginnen te klinken en vervolgens geleidelijk aan in volume verhogen totdat het ingestelde volume is bereikt. Wanneer het alarm klinkt, dan zal er een belicoontje knipperen op de display.

Druk op de toets Standby om het alarmgeluid te annuleren en de radio op stand-by te schakelen.

## 2. Slapen

Deze optie zal de slaapmodus configureren. U kunt de slaaptijd in minuten instellen op:

Slaap Uit | 15 | 30 | 45 | 60 | 90

Gebruik de knop SKIP-/SKIP+ om de opties te doorlopen en druk vervolgens op ENTER om de weergegeven waarde te selecteren.

Wanneer de slaaptijd is ingesteld, dan zal de slaaptimer rechtsboven in de hoek van de display verschijnen. Dit betekent dat de slaaptimer actief is.

## 3. Equalizer

Dit vertegenwoordigt een aantal vaste instellingen plus de optie 'Mijn Equaliser' waarmee u uw eigen equaliserinstellingen kunt bepalen.

Mijn EQ... | Normaal | Klassiek | Jazz | Pop | Rock | Spraak

### Mijn EQ...

Hoge tonen – (Gebruik de knop SKIP-/SKIP+ om een waarde te kiezen tussen -7 en +7)

Lage tonen – (Gebruik de knop SKIP-/SKIP+ om een waarde te kiezen tussen -7 en +7)

## 4. Achtergrondverlichting

De display van deze radio heeft een achtergrondlicht met drie helderheidsinstellingen en een instelbare time-out (dit is de tijd in seconden waarna de display op het gedimde niveau schakelt).

Er zijn drie instellingen beschikbaar:

- Time-out - Licht Aan | 10 | 20 | 30 | 45 | 60 | 90 | 120 | 180 seconden
- Inschakelniveau - Laag | Mid | Hoog
- Dimniveau - Laag | Mid | Hoog

Opmerking: naargelang u de beschikbare waarden doorloopt, zal er een sterretje rechts op de display verschijnen die de huidige geselecteerde waarde aangeeft voor elke instelling.

## 5. Taal

De taal gebruikt voor berichten op de display kan worden gekozen uit:

Taal **English, Deutsch, Francais, Nederlands, Español, Italiano, Portugues**

## 6. Factory reset (Fabrieksinstellingen terugzetten)

Een fabrieksreset wist alle door de gebruiker ingestelde instellingen en vervangt deze door de originele standaard waarden, d.w.z. tijd/datum/voorkeur/instellingen, DAB-stationslijst en voorkeuzestations zullen allemaal verloren gaan.

Als u de fabrieksreset selecteert, dan wordt u gevraagd dit te bevestigen door 'Yes' (Ja) te kiezen.

# Bediening

## DAB-radiomodus

De DAB-radiomodus ontvangt digitale DAB/DAB+ radio en toont uitgezonden informatie over het actuele station, het programma/de track.

U kunt de DAB-radiomodus openen door kort op de toets MODE te drukken totdat de display aangeeft dat naar DAB-stations wordt gezocht.

Als u de radio voor het eerst gebruikt of als de stationslijst leeg is, dan zal de radio automatisch een volledige scan uitvoeren om te bepalen welke stations beschikbaar zijn. U kunt ook handmatig scannen om de lijst met zenders bij te werken voor een van de volgende redenen:

- Soms zijn er nieuwe zenders beschikbaar.
- Zenders zijn gestopt of kunnen niet meer ontvangen worden (in de zenderlijst hebben ongeldige zenders een vraagteken voor de naam).
- Als de ontvangst niet goed was voor de aanvankelijke scan (de antenne was bijvoorbeeld niet goed gericht), dan kan dit tot een lege of onvolledige lijst met beschikbare stations leiden.
- Als sommige zenders slechte ontvangst hebben waardoor het geluid wegvalt, kunt u alleen zenders met goede signaalsterkte opgeven.

U kunt een volledige scan uitvoeren door Menu > Full scan (Volledige scan) te selecteren.

Nadat de scan eenmaal is voltooid, dan zal de radio weer het vorige geselecteerde station of het eerste station in de stationslijst afspelen.

### 1. Zenders selecteren

Selecteer een ander station door de draaiknop naar links/rechts te draaien om de stationslijst te doorlopen en op de knop te drukken om af te stemmen op het weergegeven station. Het huidige afspeelscherm zal worden weergegeven met de nieuwe stationsinformatie.

Sommige zenders zijn secundaire services geassocieerd met een primaire zender en zijn alleen beschikbaar op bepaalde tijden. Stations die geassocieerde secundaire diensten hebben worden aangegeven door een dubbele punthaak (>>) die naar rechts wijst. De secundaire servicezender wordt aangegeven door een dubbele punthaak (<<) die naar links wijst. Secundaire stations staan in de stationslijst altijd weergegeven naast hun geassocieerde primaire station i.p.v. in de normale alfabetische volgorde

### 2. Voorkeuzes

De radio heeft 10 voorkeuzegeheugens voor DAB.

Houd de toets PRESET ingedrukt totdat de display 'Preset Store' (Voorkeuze opslaan) weergeeft om een station op te slaan in het voorkeuzegeheugen.

Voorkeuzezenders (1-10) worden als Leeg of met de huidige opgeslagen zendernaam weergegeven. Draai de draaiknop naar links/rechts om een voorkeuzegeheugen te kiezen en druk vervolgens op de knop om het huidige afspelende station op te slaan. Het voorkeuzestation wordt na uw bevestiging opgeslagen en de display zal terugkeren naar het huidige afspeelscherm.

Druk kort op PRESET om een voorkeuzestation te herroepen (de display zal 'Preset Recall' (Voorkeuze herroepen) weergegeven). Selecteer een van de voorkeuzestations in de lijst met de draaiknop SKIP-/SKIP+ en druk op SELECT om het weergegeven voorkeuzestation te selecteren.

### 3. Handmatig afstemmen (deze functie geldt alleen voor de DAB-modus)

U kunt na de automatische scanfunctie ook handmatig afstemmen op een bepaald kanaal of bepaalde frequentie. Dit kan handig zijn wanneer u uw antenne moet afstellen voor de best mogelijke ontvangst en om een bepaalde zender te scannen voor het bijwerken van de zenderlijst.

#### Om handmatig af te stemmen

Druk lang op INFO/MENU > Manual tune (Handmatig afstemmen), gebruik vervolgens de knop SKIP+/SKIP- om een bepaald kanaal of bepaalde frequentie weer te geven en druk op ENTER om op dat kanaal/die frequentie af te stemmen. Het scherm toont een live indicatie van de ontvangen signaalsterkte op de geselecteerde frequentie. Aanpassingen van uw antenne zullen worden aangegeven in de weergegeven ontvangen signaalsterkte.

Opmerking: De iets grotere rechthoek toont de drempel van de geluidskwaliteit. Als de signaalsterkte, zoals aangegeven door de vaste rechthoeken, lager ligt dan deze drempel, zal de geluidskwaliteit slechter zijn.

## 4. Afspeelinformatie

Terwijl er een station wordt afgespeeld, zal de display de naam en DLS-informatie (Dynamisch Labelsegment) ervan weergeven, zoals een programmaam, een tracktitel en contactinformatie. Als de DLS-informatie langer is dan 16 karakters, dan zal deze over de display scrollen.

Telkens wanneer u kort op de toets INFO/MENU drukt, dan zal de volgende set informatie achtereenvolgens worden weergegeven: DLS-tekst, DL Plus informatie (dit wordt alleen weergegeven wanneer uitgezonden door het station), signaalsterkte, programmatype, groepsnaam, kanaalnummer/frequentie, foutenpercentage van het signaal, bitsnelheid, codec/DAB-variant, voedingsstatus (netvoeding/batterij), tijd en datum.

Opmerking: DL Plus vertegenwoordigt aanvullende informatie die kan worden uitgezonden door stations en die tijdelijk in uw radio wordt opgeslagen.

U kunt op elk gewenst moment lang op INFO/MENU drukken om terug te keren naar het standaard huidige afspeelscherm.

## 5. Andere instellingen

### Dynamisch bereik compressie (DRC)

Deze functie vermindert het verschil tussen het zachtste en de hardste geluid dat wordt uitgezonden. Hierdoor worden zachte geluiden relatief harder, en harde geluiden relatief zachter. Opmerking: DRC werkt alleen wanneer beschikbaar gesteld door de uitzender voor een specifiek station.

Om de DRC-instelling te veranderen, selecteer Menu > DRC > De beschikbare opties zijn: DRC uit | laag | hoog.

## 6. Stations opruimen

De opruimoptie kan worden geselecteerd met "YES/NO" (Ja/Nee) om enigerlei ongeldige radiostations of stations die niet kunnen worden afgespeeld te verwijderen uit de lijst met gevonden stations. U zult op deze wijze een lijst hebben met alleen DAB-stations die kunnen worden afgespeeld.

## FM-radiomodus

De FM-radiomodus ontvangt analoge radio van de FM-band en toont RDS-informatie (Radio Data System) over het station en programma (wanneer uitgezonden door het radiostation).

### De FM-modus openen

Druk kort op MODE totdat de display 'FM Mode' (FM-modus) weergeeft

#### 1. Zenders selecteren

Wanneer u de FM-radio voor het eerst selecteert, dan zal het apparaat afstemmen op de laagste frequentie op de FM-band (87,5Mhz).

Een zender scannen in de FM-modus Druk op ENTER en de radio zal de FM-band in oplopende frequentie scannen en de huidige frequentie op de display weergeven.

Het scannen stopt als er een signaal is gevonden. U kunt de radio instellen om op elk station te stoppen of alleen op stations met een krachtig signaal.

U kunt ook met stappen van 50 kHz afstemmen door de knop SKIP op het voorpaneel te draaien of door de toetsen « en » op de IR afstandsbediening te gebruiken.

#### 2. Voorkeuzes

De radio heeft 10 voorkeuzegeheugens voor FM die op dezelfde wijze werken als de voorkeuzegeheugens in DAB-modus.

#### 3. Afspeelinformatie

Terwijl de FM-radio wordt afgespeeld, zal het scherm de frequentie weergeven of, als RDS-informatie beschikbaar is, de stationsnaam en enigerlei aanvullende "Radiotekst" informatie. Als er geen informatie beschikbaar is, dan wordt alleen de frequentie getoond en verschijnt de melding "NO Radio Text" (Geen radiotekst).

#### Meer informatie over de uitzending bekijken

Telkens wanneer u kort op de toets INFO/MENU drukt, dan zal de volgende set informatie achtereenvolgens worden weergegeven: RDS-radiotekst, programmatype, frequentie, mono/stereo, tijd en datum.

## Terugkeren naar het standaardscherm Nu afspelen

Druk lang op INFO/MENU.

### 4. Instellingen

Scaninstellingen: FM-scans stoppen standaard op elk beschikbaar station (alle stations). Dit kan leiden tot slechte geluidskwaliteit van zwakke zenders.

Opties: Alle zenders | Alleen sterke zenders

Om de scaninstellingen te veranderen en alleen op stations te stoppen met een goede signaalsterkte, selecteer Menu > Scan setting (Scaninstelling) en vervolgens Strong stations only (Alleen krachtige stations).

Opmerking: In het voorbeeld aan de rechterkant toont het sterretje dat "Alleen sterke zenders" de ingestelde waarde is.

Audio-instellingen: Alle stereo stations worden standaard gereproduceerd in stereo. Zwakke zenders kunnen voor slechte geluidskwaliteit zorgen. De geluidskwaliteit kan in mono worden verbeterd.

Opties: Stereo toegestaan | Mono forceren

Om zwakkere stations af te spelen in mono, selecteer Menu > Audio setting (Audio-instelling) > Forced mono (Geforceerd mono).

Opmerking: In het voorbeeld aan de rechterkant toont het sterretje dat "Stereo toegestaan" de ingestelde waarde is.

## BT-modus

1. Druk eenmaal kort op [mode], de radio zal van "radio" op "Bluetooth" schakelen en de display zal vervolgens "Bluetooth" weergeven. De display zal na enkele seconden de tekst "waiting BT connection" (wachten op BT-verbinding) tonen. (wanneer er eerder geen apparaat was gepaard). Het apparaat is gereed voor Bluetooth-verbindingen.
2. Om uw Bluetooth-apparaat te verbinden, open eerst de Bluetooth-functie op uw mobiele telefoon of ander Bluetooth-apparaat, scan of zoek vervolgens naar het apparaat "Lenco PDR-050" en klik op deze naam om te verbinden met "Lenco PDR-050". Er zal een geluid klinken wanneer de Bluetooth-verbinding tot stand is gebracht en de mobiele telefoon of het andere Bluetooth-apparaat kan vervolgens met uw Lenco PDR-050 worden gebruikt. Als u de Bluetooth-functie op uw mobiele telefoon of ander Bluetooth-apparaat uitschakelt, dan zal de speler een geluid laten horen om aan te geven dat de Bluetooth-verbinding is verbroken.
3. Druk op de toets "muziek" op uw mobiele telefoon of ander Bluetooth-apparaat en de muziek van de mobiele telefoon of het andere Bluetooth-apparaat zal vervolgens worden afgespeeld via uw Lenco PDR-050.
4. Wanneer de muziek wordt afgespeeld, dan kunt u kort op [ENTER] of [▶|] drukken om te starten/pauzeren en SKIP+/SKIP- gebruiken om de volgende of vorige track af te spelen.
5. Het volume kan worden aangepast met de toets VOLUME+/VOLUME-.

## Bluetooth hands-free oproepen

Wanneer u een inkomende oproep ontvangt terwijl u muziek afspeelt via Bluetooth, dan zal de muziek worden gestopt. Het apparaat zal rinkelen en de melding 'incoming call' (inkomende oproep) wordt op de display weergegeven. Druk kort op de knop "SKIP" of "ENTER" om de oproep te beantwoorden. De display zal "Active Call" (Actief gesprek) weergeven. Druk op de knop "SKIP" of "ENTER" om het gesprek te beëindigen. Houd "SKIP" of "ENTER" ingedrukt wanneer u een inkomende oproep ontvangt om deze te weigeren.

## Aux-ingangsmodus

Wanneer de modus AUX-in is geselecteerd, dan kunt u muziek afspelen via de 3,5mm AUX-ingang op de achterzijde van het apparaat.

Om audio af te spelen in de Aux-In-modus.

1. Stel het volume op de radio laag in en, indien mogelijk, ook het volume van de audiobron.
2. Sluit de externe audiobron aan op de 3,5 mm stereo AUX-ingang.
3. Druk kort op Mode totdat de display 'Auxiliary Input' (AUX-ingang) weergeeft.
4. Stel het volume van de PDR-050 naar wens in en eventueel ook het volume van de externe audiobron.

## Afspeelinformatie

Het scherm zal in de Aux-ingangsmodus 'Auxiliary Input; (AUX-ingang) en de voedingsstatus weergeven. Druk op INFO om te wisselen tussen de tijd en datum.

## De PDR-050 opladen

1. Steek een microUSB-laadkabel in de DC 5V ingang op het achterpaneel. De rode LED-indicator zal oplichten. Het oplaadproces zal tot op 4 uur duren. De LED-indicator zal op groen springen wanneer de batterij volledig is opgeladen.
2. Wanneer de radio wordt opgeladen, dan zal er een geanimeerd batterijicoontje rechtsboven in de hoek van de display verschijnen.

## Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: het is niet mogelijk om producten die moeten worden gerepareerd rechtstreeks naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

## Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

## Afvoer van het oude apparaat



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de accu/batterij niet mag worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de accu/batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of accu's/batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

## Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Nederland.



**ACHTUNG:**

Die zweckentfremdete Bedienung, Benutzung oder Einstellung der Prozeduren kann zu gefährlichen Unfällen durch Strahlen führen.

Dieses Gerät darf außer von qualifizierten Fachleuten von niemand anderem repariert oder eingestellt werden.

**VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG****BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:**

1. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
2. Benutzen Sie zur Reinigung ein nur leicht befeuchtetes Tuch.
3. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") freien Platz.
4. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
5. \*Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Seien Sie im näheren Bereich des Steckers und der Herausführungen des Kabels besonders vorsichtig. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
6. \*Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
7. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern.
8. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
9. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
10. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. Im Gerät sind hohe Spannungen vorhanden und das Einführen von Gegenständen kann zu Stromschlag bzw. zu Kurzschlüssen der internen Teile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr.
13. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
14. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
15. \*Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
16. \*Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlägen führen.
17. \*Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
18. \*Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
19. Halten Sie Nagetiere vom Gerät fern. Nagetiere lieben es, am Netzkabel zu nagen.
20. \*Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
21. Vermeiden Sie es, das Gerät auf Oberflächen aufzustellen, die zu Schwingungen oder Stoß neigen.
22. Verwenden Sie einen trockenen, sauberen Lappen für die Reinigung. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
23. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
24. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
25. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
26. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
27. \*Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Stromnetz getrennt werden, wobei die zu trennende Einheit den Netzstecker des Gerätes bezeichnet.
28. Wenn das Gerät über Batterien betrieben wird, dann sind diese vor übermäßiger Wärme wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem zu schützen.
29. Bei der Batterieentsorgung sind die Entsorgungsvorschriften einzuhalten.
30. Das Gerät kann nur bei moderaten Temperaturen verwendet werden. Eine Nutzung in extrem kalten oder heißen Umgebungen sollte vermieden werden.

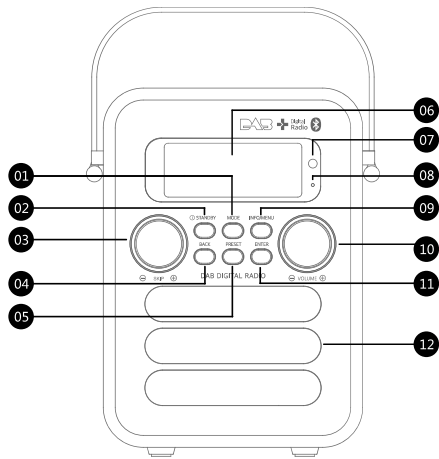
31. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.
32. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
33. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
34. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position oder durch Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltener Warnungen und Vorwarnung entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
35. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
36. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
37. Verwenden oder bewahren Sie dieses Produkt nicht an Orten auf, in denen es direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, übermäßigem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.
38. Ermöglichen Sie Kindern nicht den Zugriff auf Plastiktüten.
39. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Erweiterungen/Zubehörteile.
40. Sprechen Sie alle Eingriffe mit qualifiziertem Fachpersonal ab. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
41. \*Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
42. Längeres Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.

#### **AUFBAU**

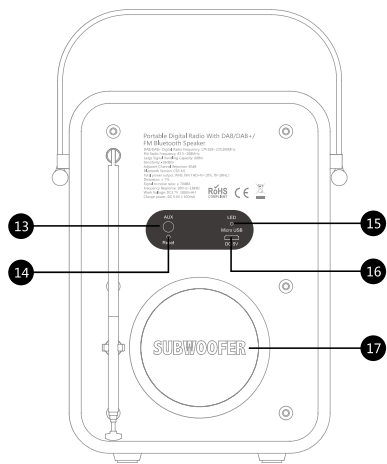
- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- \*Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

**\*Diese Anleitung gilt nur für Produkte, die über ein Netzkabel oder einen Netzadapter verfügen.**

# PRODUKTANSICHT



- 01. MODUS
- 02. STANDBY
- 03. ZURÜCKSPRINGEN/WEITERSPRINGEN
- 04. RÜCKSEITE
- 05. SPEICHERPLATZ
- 06. LCD-ANZEIGE
- 07. EMPFÄNGER FERNBEDIENUNG
- 08. MIC-Anschluss
- 09. INFO/MENÜ
- 10. LAUTSTÄRKE-/LAUTSTÄRKE+
- 11. EINGABE
- 12. LAUTSPRECHER

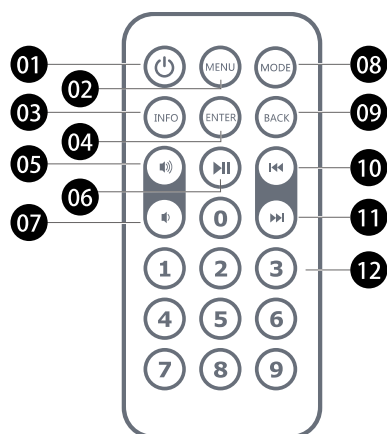


- 13. AUX-EINGANGSBUCHSE (3,5 mm)
- 14. ZURÜCKSETZTASTE
- 15. LADEANZEIGE
- 16. USB-LADEGERÄTEINGANG 5 V DC
- 17. SUBWOOFER

## Vorstellung der Bedienfeldtasten:

Steuerung	Funktion/Verwendung
Standby	Umschalten zwischen den Modi „Ein“ und „Standby“ (Anzeige von Datum und Uhrzeit). Abbrechen der Schlaffunktion und Abschalten eines ertönenden Weckalarms. Bei Batteriebetrieb schaltet die Taste „Standby“ das Gerät ab.
Lautstärke/Stummschaltung	Zur Einstellung der Lautstärke drehen; Zum Stummschalten oder Aufheben der Stummschaltung drücken
ZURÜCKSPRINGEN/WEITERSPRINGEN	Drehen, um sich durch die Menüs und Optionen zu bewegen.
EINGABE	Drücken, um zur gegenwärtigen Option zu wechseln. Im DAB- oder FM-Modus wird ein automatischer Scan durchgeführt. Im BT-Modus besitzt ENTER die Funktion WIEDERGABE/PAUSE In Menüs besitzt ENTER eine Wechsel-zu-Funktion
MODUS	Durchschalten der Audioquellen/Modi: DAB/FM/BT/AUX-IN.
INFO/MENÜ	Kurz drücken: Durchschalten durch weitere Informationsbildschirme und Rückkehr zum normalen Wiedergabebildschirm. Gedrückt halten, um sofort zum normalen Wiedergabebildschirm zurückzukehren. Lange drücken: Anzeige des Menüs für den gegenwärtigen Modus. Nochmals drücken, um den Aktuell-wiedergegeben-Bildschirm anzuzeigen.
SPEICHERPLATZ	Kurz drücken, um einen gespeicherten Radiosender auszuwählen (Verwenden Sie für die Auswahl und den Abruf eines gespeicherten Radiosenders die Taste SKIP+). Lange drücken, um zum ausgewählten Radiosender zu wechseln (SKIP-/SKIP+ für die Auswahl und den Abruf eines gespeicherten Radiosenders verwenden). Im Modus BT/AUX-IN hat langes oder kurzes Drücken von PRESET keine Wirkung.
RÜCKSEITE	Rückkehr zur aufrufenden Menüebene

## Darstellung der Fernbedienung



01. Standby
02. Menü: Anzeige von Menüoptionen der ausgewählten Quelle.
03. Information: Anzeige der verschiedenen Informationen der ausgewählten Quelle.
04. Eingabe: Drücken, um zur gegenwärtig ausgewählten Option zu wechseln.
05. Lautstärke +
06. Wiedergabe/Pause
07. Lautstärke -
08. Modus: Durchschalten durch die Audioquellen/Modi: DAB, FM, BT, AUX-IN.
09. Zurück: Rückkehr zur aufrufenden Menüebene
10. ZURÜCKSPRINGEN
11. VORSPRINGEN
12. 0 – 9 sind Zifferntasten; lang drücken, um den gespeicherten Radiosender anzurufen; kurz drücken, um den gespeicherten Radiosender auszuwählen.

# Technische Daten

01: DAB/DAB+-Digitalradiofrequenz: 174,928-239,200 MHz

02: FM-Radiofrequenz: 87,5 – 108 MHz

03: Bluetooth-Version: CSR4.0

04: Maximale Ausgangsleistung: 3 W RMS

05: Batteriekapazität: 3,7 V 1800 mAh

06: Ladestrom: 5,0 V DC/≥600 mA

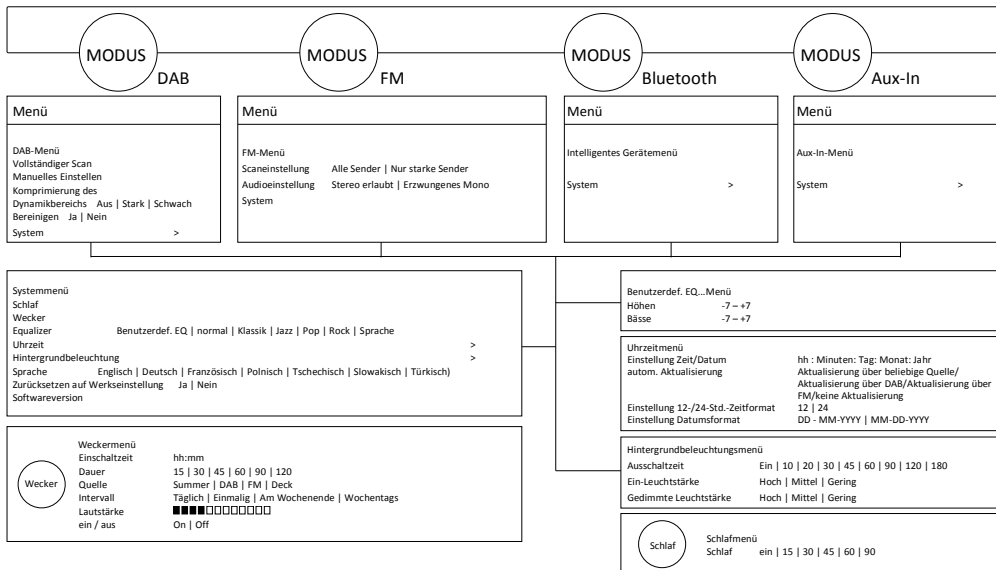
07: Sendezeit: 4 - -6 Stunden:

08: Ladezeit: ~4 Stunde

## Anzeige

Der Bildschirm ist ein Matrix-Grafikdisplay, der in der Lage ist, entweder ein zweizeiliges 16-Zeichen-Layout oder eine vierzeiliges 8-Zeichen-Layout zu emulieren. Wenn passend, dann werden zusätzlich noch verschiedene Symbole am oberen Bildschirmrand angezeigt. Diese repräsentieren die folgenden Attribute: DAB, Signalstärke, Uhrzeit, Uhr, Batterie, FM, AUX, BT, Wecker.

## MENÜ



# Systemeinstellungen

Die Systemeinstellungen ermöglichen es Ihnen, das Radio mit einer Vielzahl an Optionen auf Ihre Vorlieben abzustimmen. In jedem beliebigen Modus können Sie auf die Systemeinstellungen zugreifen, indem Sie Menü > System > auswählen und dann wie in der Menü-Übersicht beschrieben eine der zahlreichen Optionen auswählen.

Die Optionen des Systemeinstellungsmenüs sind:

- Schlaf
- Wecker
- EQ
- Uhrzeit
- Hintergrundbeleuchtung
- Sprache
- Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
- Softwareupgrade
- Softwareversion

## Navigation durch die Menüs

Sie können die folgenden Steuerungen verwenden, um sich im Menübaum zu bewegen und benötigte Einstellungen auszuwählen: Select (Auswahl) – (Durchschalten über SKIP- oder SKIP+) Auswahl der aktuell angezeigten Option; wenn diese Option weitere Untermenüs besitzt, dann wird die erste Option des Untermenüs angezeigt. Wenn die Option ein Einstellwert ist, dann wird der ausgewählte Wert angezeigt und entweder die nächste Einstellung markiert oder wenn keine weiteren Einstellungen verfügbar sind, zum aufrufenden Menü zurückgekehrt.

Hinweis: Aktuelle oder standardmäßig eingestellte Werte werden auf der rechten Seite in der oberen Zeile der Zeichenanzeige durch einen Asterisk (\*) gekennzeichnet.

Steuerungstaste SKIP+/SKIP- – vorwärts und rückwärts durch das aktuelle Menü oder die Einstelloptionen blättern.

Back – Rücksprung zum aufrufenden Menü des aktuell angezeigten Menüs bzw. Einstellung.

## Uhrzeit

Uhrzeit und Datum können manuell oder automatisch aktualisiert werden. Mit auto-update (autom. Aktualisierung) werden Uhrzeit und Datum automatisch mit dem nationalen Zeitsignal synchronisiert, das über DAB und FM (wenn verfügbar) ausgestrahlt wird. Sie können auch das Anzeigeformat für Uhrzeit und Datum auswählen.

Das Uhrzeitmenü enthält die folgenden Optionen:

- Set Time/Date (Einstellung Uhrzeit/Datum) – (siehe nachstehend)
- Auto update (autom. Aktualisierung) – Update from Any | Update from DAB | Update from FM | No Update (Aktualisierung über beliebige Quelle/Aktualisierung über DAB/Aktualisierung über FM/keine Aktualisierung)
- Set 12/24 hour (Einstellung 12-/24-Std.-Zeitformat)
- Set date format (Einstellung Datumsformat) – dd-mm-yyyy | mm-dd-yyyy (Tag-Monat-Jahr/Monat-Tag-Jahr)

### Set Time/Date (Einstellung Datum und Uhrzeit)

Diese Option dient der manuellen Einstellung der angezeigten Uhrzeit und des angezeigten Datums. Die Zeit wird im Format hh:mm AM/PM angezeigt, wobei der erste Wert – hh – aktiviert ist (blinkt). Stellen Sie jeden Wert mit den Steuertasten SKIP-/SKIP+ ein und drücken Sie anschließend zur Bestätigung ENTER. Der nächste Wert wird aktiviert und blinkt. Als nächstes können Sie mit SKIP+/SKIP- und anschließendem Drücken von Enter das Datum einstellen. Hinweis: Das Datum wird je nach ausgewähltem Format des Datums im Format dd-mm-yyyy oder mm-dd-yyyy angezeigt.

# Wecker und Schlaf

Neben einer Uhr/Kalender gibt es weiterhin 4 Weckalarne mit Schlummerfunktion und Schlaffunktion, um das System nach einer einstellbaren Zeitdauer (15, 30, 45, 60 und 90 Minuten) auszuschalten.

Der Wecksound für jeden der Wecker kann der Summer oder eine der auswählbaren Audioquellen sein.

## 1. Wecker

Hinweis: Wecker funktionieren nur, wenn das Radiogerät eingeschaltet (**Netz- oder Batteriebetrieb**) oder sich im Standby-Modus befindet (**nur Netzbetrieb**). Der Versuch, bei Batteriebetrieb das Gerät in den Standby-Modus zu schalten, schaltet das Radiogerät aus.

Ein aktiver Wecker wird auf dem Display durch das entsprechende Symbol in der oberen Zeile rechts angezeigt.

Hinweis: Die Wecker können im Standby-Modus ein- und ausgeschaltet werden (siehe nachstehend). Allerdings können die Weckparameter nur bei eingeschaltetem Radiogerät eingestellt werden.

Beim Wechsel in den Weckereinstellmodus erscheint standardmäßig „Alarm 1“ (Wecker 1) auf dem Display. Drücken Sie ENTER, um diesen einzustellen oder Wecker 1 zu ändern. Drehen Sie SKIP+ solange in Uhrzeigerichtung, bis „Alarm 2“ (Wecker 2) erscheint. Drücken Sie nun ENTER, um zu Wecker 2 zu wechseln oder diesen einzustellen. Auf gleiche Weise verfahren Sie zum Wechsel zu oder Einstellen von Wecker 3 und 4. Drücken Sie erneut BACK, um den Weckereinstellmodus zu verlassen.

Das Weckersetup fordert Sie zur Eingabe nachstehender Parameter auf. Wählen Sie durch Drehen von SKIP+ für jeden Parameter einen Wert, drücken Sie anschließend zur Bestätigung ENTER und gehen Sie dann weiter zum nächsten Parameter.

### Parameter

- On time (Wecker-Einschaltzeit) – Stunden und Minuten
- Duration (Dauer) – 15, 30, 45, 60 und 90 Minuten; wenn der Alarm nicht annulliert wird, dann kehrt Venus nach dieser Zeitperiode in den Standby zurück.
- Source (Quelle) – DAB | FM | Buzzer (DAB/FM/Summer); wenn Sie DAB oder FM als Audioquelle ausgewählt haben, dann werden Sie noch aufgefordert, den zuletzt wiedergegebenen Radiosender oder einen der abgespeicherten Radiosender (wenn es abgespeicherte Radiosender gibt) auszuwählen.
- Daily | Once | Weekends | Weekday (täglich/einmalig/am Wochenende/wochentags); wählen Sie die Tage aus, an denen der Wecker aktiviert sein soll. Hinweis: Wenn Sie „Once“ (einmalig) wählen, dann werden Sie zur Eingabe des benötigten Datums aufgefordert.
- Volume (Lautstärke) – (erhöhen/senken über die Tasten SKIP+/SKIP-); dies ist die Lautstärke, bis zu welcher der Wecksound aufgebaut wird. (Anfangs startet der Wecksound mit einer geringen Lautstärke und erhöht sich dann nach und nach bis zur eingestellten Lautstärke).

In allen Anhörmodi werden aktive Wecker durch die Anzeige der entsprechenden Symbole für den Wecker 1 und/oder Wecker 2/Wecker 3/Wecker 4 angezeigt.

Ist die eingestellte Zeit erreicht, ertönt der Wecksound, zuerst leise und dann immer lauter werdend, bis die eingestellte Lautstärke erreicht ist. Wenn der Wecker ertönt, blinkt das Glockensymbol in der Anzeige.

Drücken Sie die Standby-Taste, um den Wecksound zu beenden und das Radio in den Standby-Modus zu schalten.

## 2. Schlaf

Hier wird der Schlaf konfiguriert. Sie können die Schlaf-Verzögerungszeit in Minuten auswählen aus:

Sleep Off | 15 | 30 | 45 | 60 | 90 (Schlaf aus/15/30/45/60/90)

Bewegen Sie sich mit der SKIP-/SKIP+-Taste durch die Optionen und drücken Sie ENTER, um den angezeigten Wert auszuwählen.

Wenn die Schlafzeit konfiguriert wurde, wird auf dem Display oben rechts der Schlaftimer angezeigt. Hierdurch wird angezeigt, dass Schlaf aktiv ist.

### 3. Equalizer

Hier befinden sich eine Anzahl voreingestellter Einstellungen sowie eine Option My Equaliser (benutzerdef. EQ), die es Ihnen erlaubt, Ihre eigene EQ-Einstellung zu erzeugen.

Benutzerdef. EQ... | Normal | Classic | Jazz | Pop | Rock | Speech (/normal/Klassik/Jazz/Pop/Rock/Sprache)

#### Benutzerdef. EQ...

Treble (Höhen) – (Benutzen Sie die Steuertasten SKIP-/SKIP+, um einen Wert zwischen -7 und +7 auszuwählen)

Bass (Bässe) – (Benutzen Sie die Steuertasten SKIP-/SKIP+, um einen Wert zwischen -7 und +7 auszuwählen)

### 4. Hintergrundbeleuchtung

Das Radiodisplay besitzt eine Hintergrundbeleuchtung mit drei Helligkeitseinstellungen und einem Timeout (das ist die Zeitverzögerung in Sekunden, nach der das Display auf die gedimmte Helligkeitsstufe wechselt).

Es gibt drei Einstellungen:

- Timeout – Light On | 10 | 20 | 30 | 45 | 60 | 90 | 120 | 180 (Timeout – Licht ein/10/20/30/45/60/90/120/180 Sekunden)
- On level - Low | Mid | High (volle Helligkeitsstufe – gering/mittel/hoch)
- Dim level - Low | Mid | High (gedimmte Helligkeitsstufe – gering/mittel/hoch)

Hinweis: Wenn Sie aus den möglichen Werten auswählen, erscheint ein Asterisk auf der rechten Seite des Displays, der den aktuell ausgewählten Wert für jede Einstellung markiert.

### 5. Sprache

Die Sprache, die für die Displaymitteilungen verwendet wird, kann ausgewählt werden aus:

Sprache      English, Deutsch, Francais, Nederlands, Español, Italiano, Portugues

### 6. Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Durch das Zurücksetzen auf Werkseinstellung werden alle benutzerdefinierten Einstellungen gelöscht und mit den Standardeinstellungen ersetzt, d.h. Uhrzeit/Datum, Einstellungen/Einstellwerte, DAB-Senderliste und abgespeicherte Radiosender gehen verloren.

Wenn Sie Factory reset (Zurücksetzen auf Werkseinstellung) auswählen, dann werden Sie aufgefordert, dies durch Auswahl von Yes (ja) zu bestätigen.



# Bedienung

## DAB-Radiomodus

Im DAB-Radiomodus wird DAB/DAB+-Digitalradio empfangen und es werden Informationen über den aktuellen Sender sowie das ausgestrahlte Programm/den ausgestrahlten Titel angezeigt.

Drücken Sie kurz solange die Taste MODE, bis auf dem Display DAB Scanning for stations (Scanne nach DAB-Radiosender) angezeigt wird, um in den DAB-Radiomodus zu wechseln.

Bei der Erstbenutzung des Radios oder bei leerer Radiosenderliste führt das Radio automatisch einen vollständigen Scan durch, um herauszufinden, welche Radiosender verfügbar sind. Es kann sein, dass Sie den Suchlauf manuell starten müssen, um die Liste der Sender aus einem der folgenden Gründe zu aktualisieren:

- Es kann sein, dass neue Sender von Zeit zu Zeit verfügbar werden.
- Sender wurden geschlossen oder können nicht mehr empfangen werden (ungültige Sender in der Senderliste werden mit einem Fragezeichen vor dem Namen gekennzeichnet).
- Wenn der Empfang für diesen Erstscan nicht gut war (z. B. die Antenne war nicht ausgezogen), dann kann dies zu einer leeren oder unvollständigen Liste verfügbarer Radiosender führen.
- Wenn Sie bei einigen Sendern einen schlechten Empfang haben, so dass der Audioempfang abbricht, kann es sein, dass Sie nur Sender mit guter Signalstärke auflisten möchten.

Wählen Sie Menu > Full scan (Menü > vollst. Scan) aus, um einen vollständigen Scan durchzuführen.

Wurde der Scan einmal vollständig abgeschlossen, kehrt das Radio zur Wiedergabe des zuvor ausgewählten Radiosenders zurück oder gibt den ersten Radiosender der Senderliste wieder.

### 1. Sender auswählen

Verwenden Sie zum Wechseln des Radiosenders den Links/Rechts-Drehknopf. Bewegen Sie sich durch die Liste der Radiosender und drücken Sie ihn, um den ausgewählten Radiosender einzustellen. Der Aktuell-wiedergegeben-Bildschirm zeigt nun die Details des neuen Radiosenders an.

Einige Sender sind Sekundärdienste verbunden mit einem Primärsender und sind nur zu bestimmten Zeiten verfügbar. Jeder Radiosender, der mit Sekundärdiensten verbunden ist, wird durch eine doppelte nach rechts zeigende Winkelklammer (>>) gekennzeichnet.

Der Sekundärservicesender wird durch eine doppelte nach links zeigende Winkelklammer (<<) gekennzeichnet. In der Senderliste werden Sekundärsender bei den Primärsendern angezeigt, ungeachtet der normalen alphabetischen Sortierung.

### 2. Senderspeicher

Das Radio besitzt 10 Speicherplätze für DAB.

Halten Sie die PRESET-Taste solange gedrückt, bis das Display Preset Store (Speicherplatz speichern) anzeigt, um einen Radiosender auf einem Speicherplatz abzuspeichern.

Die Voreinstellungen (1-10) werden entweder als leer oder mit dem aktuell gespeicherten Sendernamen angezeigt. Wählen Sie mit dem Links/Rechts-Drehknopf einen Speicherplatz aus und drücken Sie ihn, um darauf den aktuell wiedergegebenen Radiosender abzuspeichern.

Nach der Bestätigung kehrt das Display zum Aktuell-wiedergegeben-Bildschirm zurück.

Drücken Sie kurz Preset (das Display zeigt Preset Recall (Abruf Speicherplatz) an), um einen abgespeicherten Radiosender abzurufen. Wählen Sie mit dem SKIP-/SKIP+-Drehknopf eine der aufgelisteten Radiosender-Speicherplätze aus und drücken Sie Select (Auswahl), um den angezeigten Radiosender-Speicherplatz auszuwählen.

### 3. Manual tune (manuelles Abstimmen) (Diese Funktion ist nur im DAB-Modus verfügbar)

Neben der autom. Scanfunktion können Sie auch manuell einen bestimmten Kanal/eine bestimmte Frequenz abstimmen. Dies kann sinnvoll sein, um Ihre Antenne auszurichten, um den bestmöglichen Empfang zu ermöglichen und einen bestimmten Kanal zu suchen, um die Senderliste zu aktualisieren.

#### Manuelle Einstellung

Drücken Sie lang INFO/MENU > Manual tune (manuelles Abstimmen) und verwenden Sie dann die Tastensteuerung SKIP+/SKIP-, um einen bestimmten Kanal/eine bestimmte Frequenz anzeigen zu lassen. Drücken Sie ENTER, um diesen Kanal/diese Frequenz einzustellen. Die Anzeige zeigt eine Liveangabe der empfangenen Signalstärke auf der ausgewählten Frequenz an. Änderungen Ihrer Antenne werden über die Anzeige der empfangenen Signalstärke angezeigt.

Hinweis: Das etwas größere Rechteck zeigt die Audioqualitätsschwelle an, wenn die mit den festen Rechtecken angezeigte Signalstärke unter diese Schwelle fällt, dann verschlechtert sich die Signalqualität.

#### 4. Informationen zur aktuellen Wiedergabe

Während der Wiedergabe eines Radiosenders zeigt der Bildschirm dessen Namen und DLS-Informationen (Dynamic Label Segment Information) wie beispielsweise Programmname, Titelname und Kontaktdetails an, die über den Radiosender ausgestrahlt werden. Long DLS info (lange DLS-Informationen)– bei mehr als 16 Zeichen als Lauftext auf dem Display.

Bei jedem kurzen Druck auf INFO/MENU erscheint der nächste Satz von Informationen auf dem Display in der Reihenfolge: DLS-Text, DL-Plus-Information (wird nur angezeigt, wenn vom Radiosender übertragen), Signalstärke, Programmtyp, Ensemblename, Kanalnummer/Frequenz, Signalfehlerrate, Bitrate, Codec/DAB-Variante, Stromversorgung (Netz/Batterie), Uhrzeit und Datum.

Hinweis: DL-Plus bietet zusätzliche Informationen an, die über den Radiosender übertragen und temporär in Ihrem Radio gespeichert werden.

Sie können jederzeit lang INFO/MENU drücken, um zum Aktuell-wiedergegeben-Bildschirm zurückzukehren.

#### 5. Weitere Einstellungen

##### Komprimierung des Dynamikbereichs (DRC)

Diese Funktion verringert den Unterschied zwischen den lautesten und leisesten übertragenen Audio. Tatsächlich macht sie leise Töne vergleichsweise lauter und laute Töne vergleichsweise leiser. Hinweis: DRC funktioniert nur, wenn es von der Station für einen bestimmten Sender aktiviert wird.

Für die Änderung der Komprimierung des Dynamikbereiches wählen Sie Menu > DRC > und dann eine der nachfolgend verfügbaren Optionen: DRC aus | leise | laut.

#### 6. Bereinigen

Die Option Prune (Bereinigen) kann über „YES/NO“ (ja/nein) ausgewählt werden, um jeden ungültigen oder nicht wiedergebbaren Radiosender aus der Liste gefundener Radiosender zu löschen. Hierdurch erhalten Sie eine Liste, die nur wiedergebbare DAB-Radiosender enthält.

## FM-Radiomodus

Der FM-Radiomode empfängt analoges Radio des FM-Bandes und zeigt RDS-Informationen (Radiodatensystem) über den Sender an (wenn vom Radiosender übertragen).

#### Wechseln in den FM-Modus

Drücken Sie kurz solange MODE, bis FM Mode (FM-Modus) angezeigt wird.

##### 1. Sender auswählen

Wenn Sie FM-Radio das erste Mal auswählen, dann befindet sich das Radio an der untersten Grenze des FM-Bandes (87,5 MHz).

Suchlauf nach dem Sender im FM Modus Drücken Sie ENTER, scannt das Radio die FM-Band-Frequenzen und zeigt dabei die aktuelle Frequenz auf dem Bildschirm an.

Ein Suchlauf stoppt, wenn ein Signal gefunden wurde. Das Radio kann so eingestellt werden, dass es bei jedem Sender anhält oder nur bei Sendern mit starkem Signal.

Alternativ können Sie durch Drehen des SKIP-Drehreglers am vorderen Bedienfeld oder mit den Tasten « und » der IR-Fernbedienung eine Abstimmung in 50 kHz-Schritten vornehmen.

##### 2. Senderspeicher

Das Radio besitzt für FM 10 Senderspeicher, die auf die gleiche Weise wie die des DAB-Modus funktionieren.

##### 3. Informationen zur aktuellen Wiedergabe

Bei aktivem FM-Radio zeigt der Bildschirm dessen Frequenz oder wenn RDS-Informationen verfügbar sind, den Radiosendernamen und weitere „Radiotext“-Informationen an. Wenn keine Informationen verfügbar sind, wird nur die Frequenz und No RadioText message (keine Radiotextmitteilung) angezeigt.

#### Für weitere Informationen über die Übertragung

Jedes Mal, wenn Sie kurz auf INFO/MENU drücken, erscheint der nächste Satz von Informationen auf dem Display in der Reihenfolge: RDS-Radiotext, Programmtyp, Frequenz, Mono/Stereo, Uhrzeit und Datum.

## Um zum Standard Jetzt Wiedergabe Bildschirm zurückzukehren

Drücken Sie INFO/MENU lang.

### 4. Einstellungen

Die Standardeinstellung bei den Scaneinstellungen ist, dass das Radio bei jedem verfügbaren Radiosender anhält (All stations (alle Radiosender)). Dies kann zu schlechter Audioqualität bei schwächeren Sendern führen.

Optionen: Alle Sender | Nur starke Sender

Wählen Sie Menu > Scan setting (Scaneinstellung) und dann Strong stations only (nur starke Radiosender), um die Scaneinstellung so zu ändern, dass nur bei Radiosendern mit starkem Signal angehalten wird.

Hinweis: Im Beispielbildschirm rechts zeigt der Stern an, dass „Nur starke Sender“ der aktuell eingestellte Wert ist.

Die Standardeinstellung bei den Audioeinstellungen ist, dass alle Stereoradiosender in Stereo wiedergegeben werden. Bei schwachen Sendern kann dies zu einer schlechten Audioqualität führen. Die Audioqualität kann durch die Einstellung auf Mono verbessert werden.

Optionen: Stereo zulässig | Mono erzwungen

Wählen Sie Menu > Audio setting (Audioeinstellung) > Forced mono (Mono erzwingen) aus, um schwache Sender in Mono wiedergeben zu lassen.

Hinweis: Im Beispielbildschirm rechts zeigt der Stern an, dass „Stereo zulässig“ der aktuell eingestellte Wert ist.

## Bluetooth-Modus

1. Drücken Sie einmal kurz [mode], erfolgt ein Wechsel von „Radio“ nach „Bluetooth“, woraufhin „Bluetooth“ auf dem LCD-Display angezeigt wird. Nach einigen Sekunden wird der Text „waiting BT connection“ (warte auf Bluetooth-Verbindung) angezeigt. (wenn kein Gerät zuvor gekoppelt wurde). Das Gerät ist bereit für Bluetooth-Verbindungen.
2. Aktivieren Sie für eine Verbindung mit Ihrem Bluetooth-Gerät zuerst Bluetooth auf Ihrem Mobiltelefon oder einem anderen Bluetooth-Gerät und scannen oder suchen Sie dann nach „Lenco PDR-050“. Klicken Sie es an, um eine Verbindung mit „Lenco PDR-050“ herzustellen. Zur gleichen Zeit, wenn Sie einen Sound hören, wurde die Bluetooth-Verbindung hergestellt und Sie können Ihr Mobiltelefon oder Ihr anderes Bluetooth-Gerät mit dem „Lenco PDR-050“ verwenden. Wenn Sie an Ihrem Mobiltelefon oder anderem Bluetooth-Gerät das Bluetooth ausschalten, dann macht der Player einen Klang, um mitzuteilen, dass die Bluetooth-Verbindung unterbrochen wurde.
3. Klicken Sie die „Musik“-Taste Ihres Mobiltelefons oder Ihres anderen Bluetooth-Gerätes, dann wird die Musik Ihres Mobiltelefons oder Ihres anderen Bluetooth-Gerätes über Ihren Lenco PDR-050 wiedergegeben.
4. Wenn Musik wiedergegeben wird, dann können Sie kurz [ENTER] oder [▶||] drücken, um die Wiedergabe zu pausieren oder fortzusetzen und mittels SKIP+/SKIP- den nächsten oder vorherigen Titel wiedergeben lassen.
5. Die Lautstärke können Sie über die Taste VOLUME+/VOLUME- einstellen.

## Bluetooth-Freisprechanrufe

Wenn Sie einen Telefonanruf erhalten, während über Bluetooth Musik wiedergegeben wird, dann wird die Musikwiedergabe unterbrochen. Ein Klingelton ertönt und die Nachricht „incomming call“ (eingehender Anruf) wird auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie kurz die „Skip“- oder „Enter“-Taste, um den Anruf anzunehmen. Auf dem Display wird nun „Active call“ (aktiver Anruf) angezeigt. Drücken Sie die „Skip“- oder „Enter“-Taste, um den Anruf zu beenden. Wenn Sie einen Anruf bekommen, dann drücken Sie lang die „Skip“- oder „Enter“-Taste, um den Anruf abzulehnen.

## Aux-In-Modus

Wenn Aux ausgewählt ist, dann können Sie über den 3,5-mm-AUX-Anschluss auf der Rückseite des Gerätes wiedergeben lassen.

Für die Audiowiedergabe im AUX IN-Modus:

1. Drehen Sie die Lautstärke am Radio und wenn möglich auch am Audioquellgerät herunter.
2. Schließen Sie die externe Audioquelle an der 3,5-mm-Stereo-Aux-In-Buche an.
3. Drücken Sie kurz solange Mode, bis das Display Auxiliary Input (AUX-Eingang) anzeigt.
4. Stellen Sie bei Bedarf die Lautstärke des PDR-050 und wenn notwendig am externen Audiogerät ein.

## Informationen zur aktuellen Wiedergabe

Im Aux-In-Modus zeigt der Bildschirm Auxiliary Input (AUX-Eingang) und den Energiezustand an. Drücken Sie Info, um zwischen Uhrzeit und Datum hin und her zu schalten.

## Aufladen des PDR-050

1. Stecken Sie ein Micro-USB-Ladekabel in die Buchse DC 5V auf der Geräterückseite. Die rote LED-Anzeige leuchtet. Der Ladevorgang kann bis zu 4 Stunden dauern. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, wechselt die LED-Anzeige nach grün.
2. Wenn das Radio geladen wird, wird oben rechts auf dem Bildschirm ein animiertes Batteriesymbol angezeigt.

## Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

## Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

## Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

## Service

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands.

**ATTENTION :**

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

Cet appareil ne doit pas être réglé ou réparé par quiconque d'autre que du personnel qualifié.

**PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION****GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :**

1. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
2. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
3. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
4. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
5. \*Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier près des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
6. \*Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
7. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, chauffages, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue.
8. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
9. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Quand cela se passe, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le manuel d'instructions. Pendant le transfert du fichier, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
10. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
11. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
12. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible.
13. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, il est toujours possible que des problèmes se produisent, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée, une accumulation de chaleur excessive ou un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
14. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, consultez votre revendeur ou le fournisseur d'électricité local.
15. \*La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
16. \*Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
17. \*Les appareils à la norme de construction de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
18. \*Les appareils à la norme de construction de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
19. Tenez-le à l'abri des rongeurs. Les rongeurs adorent mordre les cordons d'alimentation.
20. \*Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
21. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces sujettes aux vibrations ou aux chocs.
22. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
23. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement des piles.
24. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Sinon, les données pourraient être endommagées ou perdues.
25. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de rallonge USB, car cela peut causer des interférences provoquant une perte de données.
26. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
27. \*Pour que l'alimentation soit parfaitement déconnectée, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être débranchée de la prise secteur.
28. Si l'appareil a la possibilité de fonctionner sur batterie, n'exposez pas la batterie à une chaleur extrême telle que les rayons du soleil, le feu ou toute autre chaleur.
29. Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.

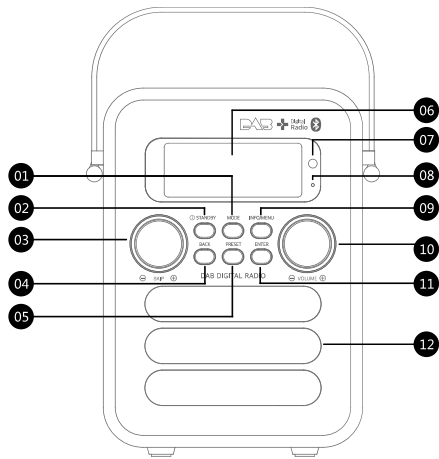
30. L'appareil doit être utilisé uniquement sous des conditions climatiques modérées, évitez un environnement extrêmement froid ou chaud.
31. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
32. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
33. Ce produit est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ni industriel.
34. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
35. Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
36. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
37. N'utilisez et ne rangez pas ce produit au soleil, à la chaleur, à la poussière ou à des vibrations excessives.
38. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
39. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
40. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon telle qu'un cordon d'alimentation ou une prise endommagés, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou lorsque l'appareil est tombé.
41. \*N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous risqueriez de causer un incendie ou une décharge électrique.
42. Une exposition prolongée aux sons puissants des lecteurs personnels de musique peut entraîner une perte temporaire ou permanente de l'ouïe.

#### **INSTALLATION**

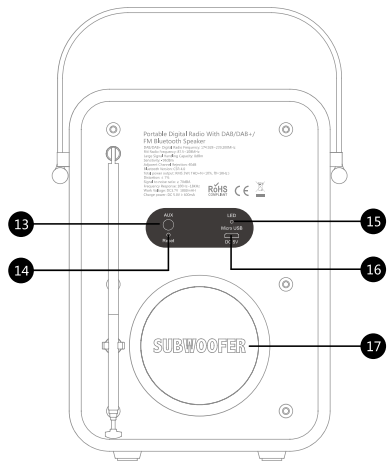
- Déballez toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.
- \*Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectuées.

**\*ces instructions s'appliquent uniquement aux produits utilisant un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur.**

# PRÉSENTATION DE L'APPAREIL



- 01. MODE
- 02. MISE EN VEILLE
- 03. PISTE PRÉCÉDENTE/PISTE SUIVANTE
- 04. ARRIÈRE
- 05. PRÉSELECTION
- 06. ÉCRAN LCD
- 07. RÉCEPTEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE
- 08. MICRO
- 09. INFO/MENU
- 10. VOLUME-/VOLUME+
- 11. ENTRÉE
- 12. ENCEINTES

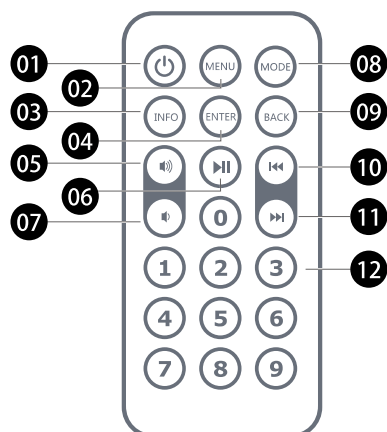


- 13. PRISE AUX IN (3,5 MM)
- 14. TOUCHE RESET
- 15. TÉMOIN DE CHARGE
- 16. ENTRÉE DU CHARGEUR MICRO USB 5 VCC
- 17. CAISSON DE GRAVE

## Présentation des touches de la façade :

Commande	Fonction/usage
Mise en veille	Alterne entre les modes « Allumé » ou « Veille » (affichage de la date et de l'heure). Arrête la fonction sommeil et les sonneries d'alarme. Lorsque l'alimentation se fait par batteries, la touche « STANDBY » éteint l'appareil
Volume/Mise en sourdine	Tournez pour régler le volume, appuyez dessus pour couper/remettre le son
SKIP-/SKIP+	Tournez pour faire défiler menus et options.
ENTRÉE	Enfoncez pour saisir l'option en cours sélectionnée. En mode DAB ou FM, elle lance la recherche automatique. En mode BT, cette touche a la fonction LECTURE/PAUSE Dans Menu, elle a une fonction de saisie
MODE	Cette commande fait défiler les sources/modes audio : DAB/FM/BT/Aux in.
INFO/MENU	Appui court : Cette commande fait défiler les autres écrans d'information puis retourne à l'écran de la lecture en cours. Maintenez-la enfoncée pour revenir immédiatement l'écran de lecture normale. Appui long : Affiche le menu pour le mode en cours. Appuyez à nouveau pour afficher l'écran de la lecture en cours.
PRÉSELECTION	Appuyez brièvement pour sélectionner une station pré-réglée (servez-vous de la molette SKIP+ pour choisir et sélectionner un pré-réglage spécifique). Appuyez longuement pour saisir la station pré-réglée (la molette SKIP-/SKIP+ permet de choisir et de sélectionner un pré-réglage enregistré). En mode BT/AUX, une pression brève ou longue de PRESET n'aura aucun effet.
ARRIÈRE	Retourne au niveau du menu parent

## Présentation de la télécommande



01. Mise en veille
02. Menu : affiche le menu d'options de la source sélectionnée.
03. Info : Affiche les diverses informations de la source sélectionnée.
04. Entrée : Appuyez dessus pour saisir l'option sélectionnée actuelle.
05. Volume +
06. Lecture/pause
07. Volume -
08. Mode : Fait défiler les sources/modes audio : DAB, FM, BT, Aux in.
09. Retour : Retourne au niveau du menu parent
10. PISTE PRÉCÉDENTE
11. PISTE SUIVANTE
12. Les touches numériques vont de 0 à 9 ; appuyez longuement pour saisir une station pré-réglée ; appuyez brièvement pour sélectionner une station pré-réglée.





## Réglages système

Les paramètres du système vous permettent d'adapter la radio à une variété d'options qui vous conviennent. Pour y accéder à partir de n'importe quel mode, sélectionnez Menu> Système> (Menu > System), puis effectuez votre choix parmi les différentes options décrites dans la carte du menu.

Les options du menu System Setting (Paramétrage du système) sont les suivantes :

- Sommeil
- larme
- galiseur
- Heure
- Rétroéclairage
- Langue
- Réinitialisation des réglages d'usine
- Mise à niveau du logiciel
- Version du logiciel

### Pour naviguer dans les menus

Les commandes suivantes sont utilisées pour naviguer dans l'arborescence du menu afin de choisir et de sélectionner les paramètres voulus : Sélection – (Tournez la molette SKIP-/SKIP + pour faire défiler) ceci permet de sélectionner l'option actuellement affichée. Si celle-ci comporte un autre sous-menu, sa première option est affichée. Si l'option est une valeur de paramètre, la valeur affichée est sélectionnée et le paramètre suivant est en surbrillance ou, s'il n'y a pas d'autres paramètres, l'affichage revient au menu parent de ce paramètre.

Remarque : les valeurs actuelles ou par défaut sont indiquées par un astérisque (\*) sur le côté droit de la première ligne de l'affichage des caractères.

Molette SKIP+/SKIP- – Elle permet d'avancer et de reculer dans le menu actuel ou les options de paramètre.

Back (Retour) – Cette commande fait retourner au menu parent du menu ou du paramètre actuellement affiché.

## Heure

L'heure et la date peuvent être mises à jour manuellement ou automatiquement. Avec la mise à jour automatique, l'heure et la date sont automatiquement synchronisées avec les signaux horaires nationaux diffusés par DAB et FM (si disponibles). Vous pouvez également sélectionner le format d'affichage pour l'heure et la date.

Le menu Time (Heure) comporte les options suivantes :

- Set Time/Date (Réglage de l'heure/la date) – (voir ci-dessous)
- Mise à jour automatique Toutes les mises à jour DAB | Mises à jour FM | Pas de mise à jour
- Format 12/24 heures 12 | 24
- Réglage du format de la date jj - mm-aaaa | mm-jj-aaaa

### Réglage de l'heure/la date

Cette option permet de régler manuellement l'heure et la date affichées. L'heure s'affiche sous la forme hh:mm AM/PM, avec la première valeur, hh, active (clignotante). Réglez chaque valeur à l'aide de la molette SKIP-/SKIP + et appuyez sur ENTER pour confirmer. La valeur suivante devient alors active et clignotante. Ensuite, vous pouvez définir la date avec SKIP+/SKIP- et la confirmer en appuyant sur Enter. Remarque : La date s'affiche sous la forme jj-mm-aaaa ou mm-jj-aaaa selon le format de la date choisi

## Alarmes et sommeil

En plus de l'horloge/du calendrier, il y a quatre alarmes de réveil disposant d'une fonction de rappel ainsi qu'une fonction de veille pour éteindre le système après une durée configurable (15, 30, 45, 60, 90 minutes)

Chaque alarme peut se déclencher en utilisant une sonnerie ou le son provenant de l'une des sources audio.

### 1. Alarms (alarmes)

Remarque : Les alarmes ne fonctionnent que lorsque l'appareil radio est allumé (**sur secteur ou batterie**) ou en mode veille (**alimentation secteur uniquement**). Si vous tentez de passer en mode veille, uniquement lorsque l'alimentation se fait par batterie, l'appareil radio s'éteint.

Une alarme active est indiquée par son icône sur la ligne en haut à droite de l'écran.

Remarque : Les alarmes peuvent être activées ou désactivées en mode veille (voir ci-dessous). Cependant, leurs paramètres ne peuvent être réglés que lorsque la radio est allumée.

Lorsque vous entrez dans le mode de réglage des alarmes, « Alarm 1 (Alarme 1) » s'affiche sur l'écran par défaut, pour régler ou changer l'alarme 1, appuyez sur ENTER. Pour régler ou modifier l'alarme 2, tournez la molette SKIP+ dans le sens horaire, « Alarm 2 (Alarme 2) » apparaît, puis appuyez sur ENTER. Vous procédez de même pour régler l'alarme 3 et l'alarme 4. Pour quitter le mode de réglage des alarmes, appuyez à nouveau sur BACK.

La configuration de l'alarme vous invite à saisir les paramètres suivants. Sélectionnez une valeur pour chaque paramètre en faisant défiler avec la molette SKIP + et appuyez sur ENTER pour confirmer et passer au paramètre suivant.

## Paramètres

- On time (Heure d'activation) – heures et minutes
- Duration (Durée) –15, 30, 45, 60, 90 minutes si l'alarme n'est pas annulée, l'appareil se met en veille après cette période.
- Source – DAB | FM | Buzzer (Source – DAB | FM | Sonnerie) Si la source audio choisie est DAB ou FM, vous serez invité à sélectionner la dernière station écoutée ou l'une des stations prééglées (le cas échéant).
- Daily | Once | Weekends | Weekday | (Quotidien | Une fois | Week-ends | Jour de la semaine |) Cette option permet de choisir les jours où l'alarme est active. Remarque : si vous choisissez « Une fois », vous êtes invité à saisir la date requise.
- Volume – (augmentez/baissez-le à l'aide de la molette SKIP+/SKIP-) Cela correspond au volume maximum atteint par l'alarme. (Initialement, l'alarme retentit à un faible volume pour finir par atteindre progressivement le volume maximum configuré).

Dans tous les modes d'écoute, les alarmes actives sont indiquées en affichant les icônes Alarme 1 et/ou Alarme 2/Alarme3/Alarme 4 correspondantes.

À l'heure programmée, l'alarme retentit, d'abord doucement, puis progressivement de plus en plus fort jusqu'au volume configuré. Lorsqu'une alarme retentit, l'icône de la cloche clignote sur l'affichage.

Pour arrêter une alarme qui retentit et mettre la radio en veille, appuyez sur la touche Standby.

## 2. Veil.

Elle permettra de configurer le mode sommeil. Vous pouvez choisir le délai du sommeil en minutes parmi :

Sleep Off | 15 | 30 | 45 | 60 | 90 (Sommeil désactivé 15 | 30 | 45 | 60 | 90)

Utilisez la molette SKIP-/SKIP + pour faire défiler les options, puis appuyez sur ENTER pour sélectionner la valeur affichée.

Lorsque l'heure de sommeil est configurée, l'écran affiche la minuterie du sommeil en haut à droite de l'écran pour indiquer qu'elle est active.

## 3. Égaliseur

Un certain nombre de paramètres prédéfinis sont présentés ainsi qu'une option My Equalizer (Mon Égaliseur) pour vous permettre de configurer vos propres paramètres d'égaliseur.

My EQ... | Normal | Classic | Jazz | Pop | Rock | Speech (| Normal | Classique | Jazz | Pop | Rock | Voix)

### My EQ...

Treble (Aigu) - (Utilisez la molette SKIP-/SKIP+ pour choisir une valeur comprise entre -7 et +7)

Bass (Grave) - (Utilisez la molette SKIP- / SKIP + pour choisir une valeur comprise entre -7 et +7)

## 4. Rétroéclairage

L'affichage radio dispose d'un rétroéclairage pourvu de trois paramètres de luminosité et d'un délai d'attente réglable (il s'agit de la temporisation, en secondes, après laquelle l'affichage passe au niveau atténué).

Il y a trois paramétrages possibles :

- Timeout (Délai) – Éclairage activé | 10 | 20 | 30 | 45 | 60 | 90 | 120 | 180
- On level - Low | Mid | High (Niveau activé - Faible | Intermédiaire | Élevé)
- Dim level - Low | Mid | High (Niveau d'atténuation - Faible | Intermédiaire | Élevé)

Remarque : lorsque vous faites défiler les valeurs possibles, un astérisque apparaissant sur le côté droit de l'écran indique la valeur actuellement sélectionnée pour chaque paramètre.

## 5. Langue

La langue utilisée pour les messages d'affichage peut être sélectionnée parmi les suivantes :

Langue **English, Deutsch, Francais, Nederlands, Español, Italiano, Portugues**

## 6. Factory reset (réinitialisation aux réglages d'usine)

La réinitialisation aux réglages d'usine efface tous les paramètres définis par l'utilisateur, en les remplaçant par les valeurs par défaut d'origine, de sorte que l'heure et la date, les préférences et les paramètres, la liste des stations DAB et les stations prééglées sont tous perdus.

Si vous sélectionnez « Factory reset » (Réinitialisation aux réglages d'usine), vous êtes invité à confirmer en sélectionnant Oui.

# Utilisation

## Mode radio DAB

Le mode radio DAB reçoit la radio numérique DAB/DAB + et affiche des informations sur la station écoutée, le programme ou la piste diffusé.

Pour passer en mode radio DAB, appuyez brièvement sur la touche MODE jusqu'à ce que l'affichage indique « DAB Scanning for stations » (Recherche des stations DAB).

La première fois que vous utilisez la radio, ou si la liste des stations est vide, la radio effectue automatiquement une recherche complète pour trouver les stations disponibles. Vous aurez aussi besoin de lancer une recherche manuelle pour mettre à jour la liste des stations pour l'une des raisons suivantes :

- Des nouvelles stations pourraient devenir disponibles de temps à autre.
- Des stations ferment ou ne peuvent plus être reçues (dans la liste de stations, toute station non valide est signalée par un point d'interrogation devant son nom).
- Si la réception n'est pas bonne au moment de la première recherche (par exemple l'antenne n'était pas relevée), une liste des stations disponibles vide ou incomplète peut en résulter.
- Si la réception de certaines stations est mauvaise provoquant l'arrêt audio, vous pouvez lister uniquement les stations dont la force de signal est bonne.

Pour effectuer une recherche complète, sélectionnez Menu > Recherche complète (Menu > Full scan).

Une fois que la recherche est terminée, la radio recommence à jouer la station précédemment sélectionnée ou la première station de la liste.

### 1. Sélection de stations

Pour changer de station, utilisez la molette gauche/droite pour faire défiler la liste des stations et appuyez dessus pour syntoniser la station affichée. L'écran « Now Playing » (Écoute en cours) affiche les informations de la nouvelle station.

Certaines stations sont des services secondaires associés à une chaîne primaire et sont uniquement disponibles à certaines heures. Toute station ayant des services secondaires associés est indiquée par un double chevron pointant vers la droite (>>). La station de service secondaire est indiquée par un double chevron pointant vers la gauche (<<). Dans la liste des stations, les stations secondaires sont toujours énumérées à côté de leur station primaire plutôt que dans l'ordre alphabétique normal.

### 2. Stations pré-réglées

La radio dispose de 10 mémoires pré-réglées pour DAB.

Pour mettre une station dans une mémoire pré-réglée, appuyez sur la touche PRESET et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage indique « Preset Store » (Pré-réglage en mémoire).

Chaque pré-réglage (1-10) est affiché comme étant vide ou contenant le nom de la station mémorisée. Utilisez la molette gauche/droite pour choisir une mémoire pré-réglée, puis appuyez dessus pour mémoriser la station écoutée.

Après confirmation, le pré-réglage est mis en mémoire et l'affichage revient à l'écran « Now Playing » (Écoute en cours).

Pour rappeler une station pré-réglée, appuyez brièvement sur Preset (l'affichage indique « Preset Recall » (Rappel de pré-réglage)). Sélectionnez l'une des stations pré-réglées énumérées à l'aide de la molette SKIP-/SKIP + et appuyez sur Select pour choisir la station pré-réglée affichée.

### 3. Syntonisation manuelle (Cette fonction ne s'applique qu'au mode DAB)

Outre la fonction de recherche automatique, vous pouvez également syntoniser manuellement une chaîne ou une fréquence spécifique. Il se peut que vous deviez réorienter votre antenne afin d'obtenir la meilleure réception possible pour rechercher une chaîne particulière et mettre à jour la liste des stations.

Pour effectuer une recherche manuelle

Appuyez longuement sur INFO/MENU > Manual tune (Syntonisation manuelle), puis utilisez la molette SKIP+/SKIP- pour afficher une chaîne/fréquence particulière, puis appuyez sur ENTER pour syntoniser cette chaîne/fréquence. L'écran affiche une indication sur la force du signal reçu de la fréquence sélectionnée. Les réglages de votre antenne seront affichés dans l'intensité du signal reçu affichée.

Remarque : Le rectangle légèrement plus grand indique le seuil de qualité audio, si la force du signal, indiquée par des rectangles pleins, tombe en dessous de ce seuil, la qualité audio se détériore.

#### 4. Informations sur la station écoutée

Pendant l'écoute d'une station, son nom et le texte radio (Dynamic Label Segment) diffusés par la station comme le nom du programme, le titre du morceau et les coordonnées sont affichés sur l'écran. Longue information DLS, plus de 16 caractères défilent sur l'affichage.

Pression brève sur INFO/MENU. Chaque fois que vous appuyez sur Info, les informations suivantes s'affichent à tour de rôle : Texte DLS, informations DL Plus (celles-ci ne sont affichées que lorsque la station les transmet), intensité du signal, programme, type, nom de l'ensemble, numéro/fréquence de la chaîne, taux d'erreur du signal, débit binaire, variante codec/DAB, batterie, heure et date.

Remarque : DL Plus présente des informations supplémentaires qui peuvent être transmises par les stations de radio et stockées temporairement sur votre radio.

Pour revenir à l'écran « Now playing » (Écoute en cours) par défaut à tout moment, appuyez longuement sur INFO/MENU.

#### 5. Autres réglages

##### Compression de plage dynamique (DRC)

Cette fonction réduit la différence entre le son diffusé le plus fort et le plus bas. Cela signifie que les sons forts deviennent relativement faibles et les sons faibles relativement forts. Remarque : DRC fonctionne uniquement si le diffuseur l'a activée pour une station spécifique.

Pour modifier le paramètre DRC, sélectionnez Menu> DRC>. Les options disponibles sont les suivantes : DRC désactivé | faible | élevé.

#### 6. Éliminer toutes les stations non valables

L'option de tri peut être sélectionnée par « OUI/NON » pour supprimer les stations de radio non valides ou non écoutables dans la liste des stations de radio trouvées. De cette façon, vous n'aurez que la liste de stations de radio DAB écoutables.

## Mode radio FM

Le mode radio FM reçoit les signaux radio analogiques de la bande FM et affiche des informations RDS (Radio Data System) sur la station et l'émission (lorsqu'elle est transmise par la station radio).

### Pour entrer en mode FM



Appuyez brièvement sur MODE jusqu'à ce que l'écran affiche FM Mode (Mode FM).

#### 1. Sélection de stations

La première fois que vous sélectionnez la radio FM, celle-ci est réglée sur la fréquence la plus basse de la bande FM (87,5 MHz).

Pour rechercher une station en mode FM Appuyez sur ENTER et la radio recherche les fréquences de la bande FM et affiche la fréquence actuelle sur l'écran.

La recherche s'arrête dès qu'un signal est détecté. La radio peut être réglée pour s'arrêter à chaque station ou uniquement pour les stations avec un signal fort.

Vous pouvez également syntoniser en tournant la molette SKIP sur la façade ou à l'aide des touches «» et «» de la télécommande infrarouge par incrément de 50 kHz.

#### 2. Stations pré-réglées

La radio dispose de 10 mémoires pré-réglées pour FM, qui s'utilisent de la même manière que les pré-réglages du mode DAB.

#### 3. Informations sur la station écoutée

Lorsque la radio FM est active, l'écran affiche sa fréquence ou, si des informations RDS sont disponibles, le nom de la station et toute autre information « RadioText ». Si aucune information n'est disponible, seule la fréquence et le message « No RadioText » (Pas de RadioText) sont affichés.

### Pour voir plus d'informations sur l'émission

Pression brève sur INFO/MENU. Chaque fois que vous appuyez brièvement sur Info, les informations suivantes s'affichent à tour de rôle : RDS RadioText, type de programme, fréquence, mono/stéréo, heure et date.

## Pour retourner à l'écran par défaut Station en cours

Appuyez longuement sur INFO/MENU.

### 4. Réglages

Paramètres de recherche par défaut, la recherche FM s'arrête à chaque station disponible (toutes les stations). Ceci peut donner une mauvaise qualité audio pour les stations faibles.

Options : Toutes les stations | Stations fortes uniquement

Pour modifier les paramètres de recherche afin de ne s'arrêter que sur les stations ayant une bonne puissance du signal, sélectionnez Menu > Scan setting (Paramètres de recherche) puis Strong stations only (Stations à fort signal uniquement).

Remarque : Dans l'écran de droite, l'astérisque indique que « Strong stations only » (Stations fortes uniquement) est l'option actuellement utilisée.

Paramètres audio. Par défaut, toutes les stations stéréo sont écoutées en stéréo. Pour les stations faibles, cela peut entraîner une mauvaise qualité audio. La qualité audio peut être améliorée en utilisant le mode mono.

Options : Stéréo autorisé | Mono forcé

Pour écouter les stations à faible signal en mono, sélectionnez Menu > Audio setting > Forced mono (Menu > Paramètres audio > Mono forcé).

Remarque : Dans l'écran de droite, l'astérisque indique que « Stereo allowed » (Stéréo autorisé) est l'option actuellement utilisée.

## Mode BT

1. Appuyez brièvement une fois sur [mode] pour passer de « Radio » à « Bluetooth », et « Bluetooth » s'affiche sur l'écran LCD. Au bout de quelques secondes, le texte « waiting BT connection » (en attente de connexion BT) s'affiche. (quand aucun appareil n'a été appairé auparavant). L'appareil est prêt pour les connexions Bluetooth.
2. Pour connecter votre appareil Bluetooth, activez d'abord Bluetooth sur votre téléphone portable ou autre appareil Bluetooth, puis recherchez l'appareil « Lenco PDR-050 », cliquez pour vous connecter avec le « Lenco PDR-050 », en même temps qu'un son retentit, la connexion Bluetooth est établie et un téléphone portable ou tout autre appareil Bluetooth peut être utilisé avec votre Lenco PDR-050. Si vous désactivez le Bluetooth sur le téléphone mobile ou tout autre appareil Bluetooth, le lecteur émet un son pour signaler que la connexion Bluetooth est interrompue.
3. Cliquez sur la touche « musique » sur le téléphone portable ou tout autre appareil Bluetooth, et vous pourrez écouter la musique sur le téléphone portable ou tout autre appareil Bluetooth à l'aide de votre Lenco PDR-050.
4. Lorsque vous écoutez de la musique, vous pouvez appuyer brièvement sur [ENTER] ou [▶] pour mettre en pause/lire et utiliser SKIP+/SKIP- pour écouter la chanson suivante ou précédente.
5. Le volume peut être ajusté avec le bouton VOLUME+/VOLUME-.

## Appel mains libres Bluetooth

Lors de la réception d'un appel téléphonique pendant l'écoute de musique Bluetooth, celle-ci s'arrête. Une sonnerie retentit et le message « incoming call » (appel entrant) s'affiche à l'écran. Appuyez brièvement sur la touche « SKIP » ou sur « ENTER » pour répondre à l'appel. L'écran affiche « Active call » (Appel actif). Pour terminer la conversation, appuyez sur la touche « SKIP » ou « ENTER ». Pour rejeter un appel entrant, appuyez longuement sur « SKIP » ou « ENTER » quand l'appel arrive.

## Mode Aux In

Lorsqu'Aux in est sélectionné, vous pouvez écouter de la musique à travers la connexion AUX de 3,5 mm à l'arrière de l'appareil.

### Pour écouter de l'audio dans le mode Aux In.

1. Baissez le volume sur la radio et lorsque cela est possible, le volume de l'appareil de la source audio.
2. Branchez la source audio externe à la prise stéréo Aux In de 3,5 mm.
3. Appuyez brièvement sur Mode jusqu'à ce que l'écran affiche « Auxiliary Input » (Entrée auxiliaire).
4. Réglez le volume du PDR-050 et, si nécessaire, de l'appareil audio externe selon les besoins.

### Informations sur la station écoutée

En mode Aux In, l'écran affiche « Auxiliary Input » (Entrée auxiliaire) et l'état de l'alimentation. Appuyez sur Info pour alterner entre l'heure et la date.

## Chargement du PDR-050

1. Insérez un câble de chargement micro USB dans la prise 5 VCC située à l'arrière. Le témoin LED rouge s'allume. La charge peut prendre jusqu'à 4 heures. Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin LED devient vert.
2. Lorsque la radio se charge, une icône de batterie animée apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.

## Garantie

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

## Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

## Mise au rebut de l'appareil usagé



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ou la batterie ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct du déchet de la batterie ou de l'appareil, veuillez les mettre au rebut conformément aux règlements locaux en vigueur relatifs aux appareils électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

## Service après-vente

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Pays-Bas.

**PRECAUCIÓN:**

El uso de los controles o ajustes o el funcionamiento de los procedimientos excepto a aquellos especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

Esta unidad no debe ajustarse o repararse por ninguna persona salvo personal de servicio cualificado.

**PRECAUCIONES PREVIAS AL USO****TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:**

1. No use este dispositivo cerca del agua.
2. Límpielo únicamente con un paño ligeramente humedecido.
3. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
4. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
5. \*No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
6. \*Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
7. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva.
8. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
9. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinícielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
10. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
11. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
12. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación.
13. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
14. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
15. \*La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
16. \*No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
17. \*Los dispositivos con construcción Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
18. \*Los dispositivos con construcción Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
19. Manténgalo alejado de los roedores. Los roedores disfrutan mordiendo cables de alimentación.
20. \*Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
21. Evite colocar la unidad sobre superficies sometidas a vibraciones o impactos.
22. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
23. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
24. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
25. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No use un cable de extensión USB ya que puede causar interferencias lo que puede provocar un fallo en los datos.
26. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, se colocan sobre o cerca del aparato.
27. \*Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe del aparato deberá desconectarse de la alimentación, ya que el dispositivo de desconexión es el enchufe del aparato.
28. Si la unidad funciona con batería, la batería no debe exponerse a un calor excesivo como a la luz solar, el fuego o similares.
29. Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.
30. El aparato solo debe usarse en climas moderados o extremadamente fríos y deben evitarse los entornos calurosos.
31. La etiqueta identificativa aparece marcada en la parte inferior o en el trasero del aparato.



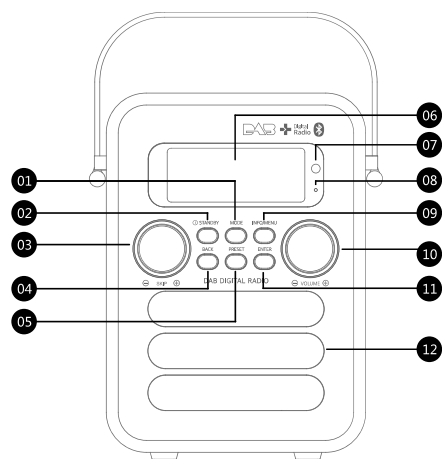
32. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
33. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
34. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. Los daños provocados por utilizar este producto en una posición inestable o por no seguir cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual de usuario no estarán cubiertos por la garantía.
35. No retire nunca la carcasa de este aparato.
36. Nunca coloque el aparato sobre otro equipo eléctrico.
37. No utilice ni guarde el producto en lugares expuestos a la luz solar directa, a altas temperaturas, a la vibración ni en ambientes excesivamente polvorientos.
38. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
39. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
40. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato, o cuando el aparato se haya visto expuesto a la lluvia o humedad, o no funcione normalmente o se haya caído.
41. \*No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
42. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar pérdida de audición temporal o permanente.

#### **INSTALACIÓN**

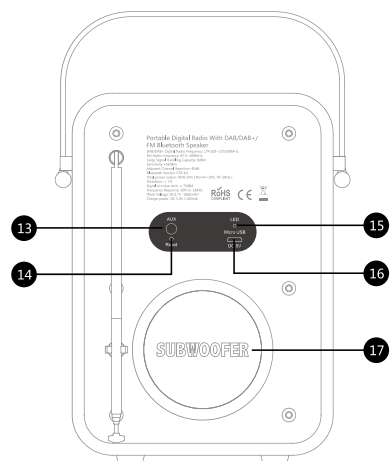
- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- \*No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

\* Estas instrucciones solo están relacionadas con productos que usen un cable de alimentación o un adaptador de corriente CA.

## VISTA DEL PRDOUCTO



- 01. MODE
- 02. ESPERA
- 03. SALTAR-/SALTAR+
- 04. ATRÁ
- 05. PREDEFINIDA
- 06. PANTALLA LCD
- 07. RECEPTOR DEL MANDO A DISTANCIA
- 08. MICRÓFONO
- 09. INFO/MENÚ
- 10. VOLUMEN-/VOLUMEN+
- 11. ENTRAR
- 12. ALTAVOCES

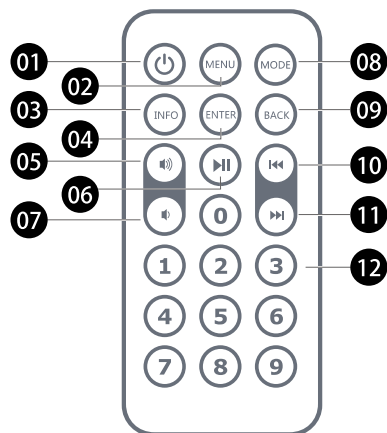


- 13. TOMA DE ENTRADA AUXILIAR (3,5MM)
- 14. BOTÓN EDE REINICIO
- 15. INDICADOR DE CARGA
- 16. ENTRADA DEL CARGADOR MICROUSB CC 5V
- 17. SUBWOOFER

## Instrucciones sobre las teclas del panel:

Control	Función/uso
En espera	Cambia entre el modo "On" o "En espera" (mostrando la fecha y la hora). Cancela la función retardo y el sonido de la alarma. Cuando funciona con pilas, el botón "standby" apaga la unidad
Volumen/Silenciar	Gírelo para ajustar el volumen; púlselo para conectar / desconectar silenciar
SALTAR-/SALTAR+	Gírelo para cambiar entre los menús y opciones.
ENTRAR	Pulse ENTER para seleccionar la opción actual. En modo DAB o FM realizará una búsqueda automática. En modo BT tiene la función de REPRODUCCIÓN/PAUSA. En Menú, tiene una función de entrada.
MODE	Cambia a través de los modos / fuentes de audio: DAB/FM/BT/Entrada Aux.
INFO/MENÚ	Pulsación breve: Cambia a través de pantallas de más información y vuelve a la pantalla normal que se está reproduciendo. Manténgalo pulsado para volver inmediatamente a la pantalla de reproducción normal. Pulsación larga: Muestra el menú del modo actual. Vuélvalo a pulsar para mostrar la pantalla que se está reproduciendo.
PREDEFINIDA	Pulsación breve para la selección de una emisora presintonizada (Use el control del botón SKIP+ para elegir y seleccionar una presintonía específica). Púlselo durante un periodo prolongado de tiempo para entrar en una emisora presintonizada (Use el control del botón SKIP-/SKIP+ para elegir y seleccionar una emisora presintonizada). En modo BT/Entrada AUX, pulsar de forma corta o durante un periodo prolongado no tendrá ningún efecto.
ATRÁ	Vuelve al nivel del menú parental

## Vista del mando a distancia



01. En espera
02. Menú: Mostrará el menú de opciones de la fuente seleccionada.
03. Info: Se ve la diversa información de la fuente seleccionada.
04. Entrar: Púlselo para entrar en la opción seleccionada actual.
05. Volumen+
06. Reproducir/Pausa
07. Volumen-
08. Mode (Modo): Cambia a través de los /modos de la fuente de audio: DAB, FM, BT, Entrada Aux.
09. Atrás: Vuelve al nivel del menú parental
10. SALTAR-
11. SALTAR+
12. 0-9 son las teclas numéricas; púlselas durante un periodo prolongado de tiempo para entrar en una emisora presintonizada; púlsela brevemente para la selección de una emisora presintonizada.

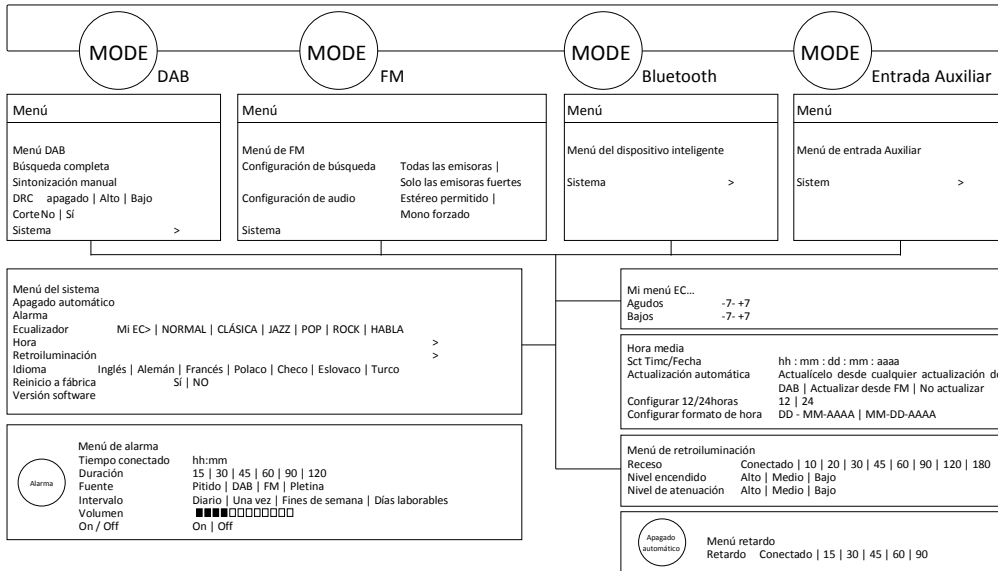
# Especificaciones

- 01: Frecuencia de radio digital DAB/DAB+: 174,928-239,200MHz
- 02: Frecuencia de radio FM: 87,5-108 MHz
- 03: Versión Bluetooth: CSR4.0
- 04: Salida de potencia total: RMS3W
- 05: Capacidad de la batería : 3.7V 1800mAh
- 06: Potencia de carga: CC 5.0V≥600mA
- 07: Tiempo func.: 4-6 horas
- 08: Tiempo de carga: 4 horas

## Pantalla

La pantalla es una pantalla de matriz gráfica capaz de emular bien un diseño de 16 caracteres de texto en 2 líneas o un diseño de página Starburst de 8 caracteres. Además se muestran varios iconos, cuando es necesario, a lo largo de la parte superior de la pantalla. Estos representan los siguientes caracteres: DAB, fuerza de la señal, hora, reloj, batería, FM, AUX, BT, Alarmas.

## MENÚ



# Configuración del sistema

La configuración del sistema le permite personalizar la radio con una amplia variedad de opciones para satisfacerle. Para acceder a la configuración del Sistema desde cualquier modo, seleccione Menu > System >, y después elija las diversas opciones tal y como se describen en el mapa del menú.

Las opciones del menú de configuración del Sistema son:

- Retardo
- Alarma
- Ecualizador
- Hora
- Retroiluminación
- Idioma
- Reinicio Fabrica
- Actualización de software
- Versión de software

Para navegar a través de los menús

Los siguientes controles se usan para moverse por el árbol del menú y seleccionar las configuraciones que se requieran: Seleccionar – (Girar a cambio SKIP- o SKIP+) esto selecciona la opción que se muestra actualmente y si la opción tiene un submenú más, se muestra la primera opción del submenú. Si la opción es un valor de configuración, el valor que se muestra se selecciona bien y bien la siguiente configuración se resalta o, si no hay más configuraciones, la pantalla vuelve al menú raíz de dicha configuración.

Nota: Los valores actuales o por defecto se indican mediante un asterisco (\*) situado en la línea superior derecho lateral de la pantalla de caracteres.

Control del botón SKIP+/SKIP—cambia hacia delante o hacia atrás a través del menú actual o las opciones de configuración.

Atrás – salta hacia atrás hacia el menú raíz del menú o configuración que se muestra actualmente.

## Hora

La fecha y la hora pueden actualizarse manual o automáticamente. Con la actualización automática, la fecha y la hora se sincronizan automáticamente con las señales horarias nacionales emitidas mediante DAB y FM (cuando estén disponibles). Asimismo puede seleccionar el formato de la pantalla para la fecha y la hora.

El menú de hora contiene las siguientes opciones:

- Configurar fecha / hora - (véase debajo)
- Actualización automática – Actualizar desde cualquiera | Actualizar desde DAB | Actualizar desde FM | No actualizar
- Configurar la hora 12/24 - 12 | 24
- Fije el formato de fecha - dd-mm-aaaa | mm-dd-aaaa.

Configurar la fecha y la hora

Esta opción es para configurar manualmente la hora y la fecha que se muestran. La hora se muestra como hh:mm AM/PM, con el primer valor, hh, activo (parpadeando). Ajuste cada valor usando el control del botón SKIP-/SKIP+ y pulse ENTER para confirmarlos. El siguiente valor después se active y empieza a parpadear. Posteriormente, puede fijar la fecha con SKIP+/SKIP- y pulsar Enter. Nota: La fecha se muestra como dd-mm-aaaa o mm-dd-aaaa dependiendo de la elección del formato de fecha.

## Alarmas y retardo

Al igual que un reloj /calendario, existen cuatro alarmas despertadoras con la propiedad de retardo y la función despertador para apagar el Sistema tras la hora configurable (15, 30, 45, 60, 90 minutos)

El sonido de la alarma suena para cada alarma puede usar un pitido o una selección de las fuentes de audio.

### 1. Alarm (Alarma)

Nota: Las alarmas solo funcionarán cuando la unidad de radio esté ENCENDIDA (**corriente eléctrica o pilas**) o en modo en espera (**solo alimentación con corriente eléctrica**). Intentar entrar en modo en espera cuando está alimentado solo con pilas apagará la unidad de radio.

Una alarma active aparece indicada por su icono en la línea superior derecha de la pantalla.

Nota: Las alarmas pueden encender y apagarse en modo en espera (véase debajo); sin embargo, los parámetros de la alarma solo pueden configurarse cuando la radio está encendida.

Cuando entre en el modo de configuración de la alarma, en la pantalla aparece 'Alarm 1' por defecto; para fijar o cambiar la alarma, pulse ENTER. Para fijar o cambiar la alarma 2, gire SKIP+ en sentido horario; aparecerá 'Alarm 2' y posteriormente, pulse ENTER. Use la misma manera para fijar o cambiar la alarma 3 y alarma 4. Para salir del modo de configuración de la alarma, vuelva a pulsar BACK.

La configuración de la alarma le anima a elegir los siguientes parámetros. Seleccione un valor para cada parámetro en Cambiar a ciclo SKIP+ y pulse ENTER para confirmarlo y moverse al siguiente parámetro.

## Parámetros

- A la hora – horas y minutos
- Duración –15, 30, 45, 60, 90 minutos si la alarma no se cancela Venus vuelve al modo en espera tras este periodo de tiempo.
- Fuente – DAB | FM | Pitido. Si se elige DAB o FM como la fuente de audio se le requerirá que seleccione la última emisora reproducida o una de las emisoras presintonizadas (s hay alguna emisora presintonizada).
- Diariamente | Una vez | Fines de semana | Días laborables | Elija los días en los que la alarma está activa. Nota: Si elige “Una vez”, se le requiere que introduzca la fecha requerida.
- Volumen – (aumenta / disminuye usando el botón SKIP+/SKIP-) Este es el volumen al que llegará la alarma. (Inicialmente la alarma se inicia a un volumen bajo y gradualmente aumenta el volumen hasta alcanzar el volumen configurado).

En todos los modos de audición las alarmas activas se indican mostrando los iconos relevantes de Alarma 1 y/o Alarma 2/ Alarma 3/Alarma 4.

A la hora fijada, la alarma sonará, baja al principio, y aumentando gradualmente al volumen configurado. Cuando suena una alarma, el icono de la campana parpadeará en la pantalla.

Para cancelar una alarma que suena y cambiar la radio a modo en espera, pulse el botón Standby.

## 2. Apagado automático

Esto configurará el modo retardo. Puede elegir el tiempo de retardo en minutos desde:

Retardo desconectado | 15 | 30 | 45 | 60 | 90

Use el control del botón SKIP-/SKIP+ para cambiar a través de las opciones y después pulse ENTER para seleccionar el valor que se muestra.

Cuando se configure el tiempo de retardo, la pantalla mostrará el temporizador de retardo en la parte superior derecho de la pantalla. Indicándose que el temporizador de retardo está activo.

## 3. Ecualizador

Esto presenta un número de configuraciones presintonizadas además de la opción My Equaliser para permitirle crear su propia configuración del ecualizador.

Mi EC... | Normal | Clásica | Jazz | Pop | Rock | Habla

Mi EC...

Agudos – (Use el control del botón SKIP-/SKIP+ para elegir un valor entre -7 y +7)

Bajos – (Use el control del botón SKIP-/SKIP+ para elegir un valor entre -7 y +7)

## 4. Backlight (Retroiluminación)

La radio dispone de una retroiluminación con tres configuraciones de brillo, y un receso ajustable (esto es el retardo de tiempo, en segundos, tras el cual la pantalla cambia a nivel de atenuación).

Existen tres configuraciones:

- Nivel de receso – Luz encendida | 10 | 20 | 30 | 45 | 60 | 90 | 120 | 180 segundos
- Nivel de encendido - Bajo | Medio | Alto
- Nivel de atenuación - Bajo | Medio | Alto

Nota: A medida que cambia a través de los valores posibles, un asterisco que aparece en el lateral derecho de la pantalla indica el valor seleccionado actualmente para cada configuración.

## 5. Idioma

El idioma que se usa en los mensajes de la pantalla puede seleccionarse entre:

Idioma **English, Deutsch, Francais, Nederlands, Español, Italiano, Portugues**

## 6. Factory reset (Restaurar valores de fábrica)

Un reinicio de fábrica elimina toda la configuración definida por el usuario, sustituyéndola por los valores originales por defecto, así que se pierden toda la configuración de fecha/hora, preferencias/configuraciones, lista de emisoras DAB y emisoras presintonizadas.

Si selecciona reinicio a fábrica, se le pedirá que lo confirme seleccionando Sí.

# Funcionamiento

## Modo radio DAB

El modo radio DAB recibe radio digital DAB/DAB+ y muestra información acerca de la emisora actual, programa / pista emitida.

Para entrar en el modo radio DAB, pulse brevemente el botón MODE hasta que la pantalla muestre búsqueda DAB para emisoras.

La primera vez que use la radio, o si la lista de emisoras está vacía, la radio realiza automáticamente una búsqueda completa para ver qué emisoras están disponibles. Asimismo puede que sea necesario iniciar una búsqueda manual para actualizar la lista de emisoras por una de las siguientes razones:

- Pueden estar disponibles nuevas emisoras de vez en cuando.
- Las emisoras cierran o ya no se pueden recibir (en la lista de emisoras, las estaciones no válidas aparecen indicadas con un signo interrogativo delante de su nombre).
- Si la recepción no era Buena para la búsqueda original (por ejemplo, la antena no estaba extendida), esto puede provocar una lista vacía o incompleta de emisoras disponibles.
- Si tiene una mala recepción de algunas emisoras que provoca que el audio se pierda, puede que desee enumerar únicamente las emisoras con una buena fuerza de señal.

Para realizar una búsqueda completa, seleccione Menu > Full scan.

Una vez que la búsqueda está completa, la radio vuelve a reproducir la emisora previamente seleccionada o la primera emisora de la lista de emisoras.

### 1. Selección de emisoras

Para cambiar de emisora use el control giratorio izquierdo/derecho para desplazarse por la lista de emisoras y púselo para sintonizar la emisora que se muestra. La pantalla reproduciéndose en ese momento se muestra con los detalles de la nueva emisora.

Algunas emisoras son servicios secundarios asociados con el canal primario y solo disponibles a ciertas horas. Cualquier emisora que disponga de servicios secundarios asociados se indica mediante un cheurón doble apuntando (>>) a la derecha. La emisora de servicio secundaria se indican con un cheurón doble (<<) apuntando a la izquierda. En la lista de emisoras, las emisoras secundarias se enumeran siempre al lado de su emisora primaria en lugar del orden alfabético normal.

### 2. Presintonías

La radio dispone de 10 memorias presintonizadas para DAB.

Para guardar una emisora en una memoria presintonizada, mantenga pulsado el botón PRESET hasta que la pantalla muestre Preset Store.

Las presintonías (1-10) se muestran bien como vacías o con el nombre de la emisora guardado en la actualidad. Use el control giratorio izquierda/derecho para elegir una emisora presintonizada y después púselo para guardar la emisora que se está reproduciendo actualmente.

Tras la confirmación se guarda la presintonía; la pantalla vuelve a la pantalla que se está reproduciendo.

Para recordar una emisora presintonizada, pulse brevemente Preset (la pantalla mostrará la Presintonía recordada). Seleccione una de las emisoras presintonizadas que se enumeran usando el control rotatorio SKIP-/SKIP+ y pulse Select para elegir la emisora presintonizada que se muestra.

### 3. Sintonización manual (Esta función es solo para el modo DAB)

Además de la función de búsqueda automática, asimismo puede sintonizar manualmente un canal / frecuencia particular. Esto puede ser útil para ajustar la antena y conseguir la mejor recepción posible y buscar un canal particular para actualizar la lista de emisoras.

#### Para sintonizar manualmente

Pulse durante un periodo prolongado de tiempo INFO/MENU > Manual tune y posteriormente use el botón SKIP+/SKIP- para mostrar un canal/frecuencia particular; pulse ENTER para sintonizar ese canal / frecuencia. La pantalla muestra una indicación en vivo de la fuerza de la señal recibida en la frecuencia seleccionada. Se mostrarán los ajustes a la antena en la fuerza de la señal recibida que se muestra.

Nota: El rectángulo ligeramente más grande indica el umbral de calidad de audio – si la fuerza de la señal, tal y como se indica en los rectángulos constantes cae por debajo del umbral, la calidad del audio se verá deteriorada.

#### 4. Información sobre lo que se está reproduciendo ahora

Mientras se reproduce una emisora, la pantalla muestra su nombre y la información DLS (Segmento de Etiqueta Dinámica) transmitida por la emisora de radio como el nombre del programa, título de pista y detalles de contacto. La información DLS larga, superior a 16 caracteres, se desplazará por la pantalla.

Pulse brevemente INFO/MENU; cada vez que pulse Info, se muestra el siguiente grupo de información, cambiando a través de: Texto DLS, Información DL Plus (esto solo se muestra cuando lo transmite la emisora), fuerza de la señal, programa, tipo, nombre del conjunto, número de canal / frecuencia, tasa de error de señal, velocidad de bits, códecs / variante DAB, estado de alimentación (Corriente/Pilas), hora y fecha.

Nota: DL Plus presenta información adicional que puede transmitirse por emisoras de radio y guardarse temporalmente en su radio.

Para volver a la pantalla que se está reproduciendo ahora por defecto en cualquier momento, pulse durante un periodo prolongado de tiempo INFO/MENU.

#### 5. Otras configuraciones

##### Compresión de tasa dinámica (DRC)

Esta función reduce la diferencia entre el audio más alto y más bajo que se está emitiendo. De forma efectiva, esto hace que sonidos más bajos sean comparativamente más altos, y sonidos altos comparativamente más bajos. Nota: DRC solo funciona si está activado por la emisora específica.

Para cambiar la configuración DRC, seleccione Menu > DRC > Las opciones disponibles son: DRC apagado | bajo | alto.

#### 6. Eliminar emisoras inactivas

Se puede seleccionar la opción cortar como "SÍ/NO" para eliminar cualquier emisoras de radio no válida o no reproducible de la lista de emisoras de radio encontradas. De esta manera solo tundra las emisoras de radio DAB reproducibles.

## Modo radio FM

El modo radio FM recibe radio analógica de la banda FM y muestra la información RDS (Sistema de Datos de Radio) sobre la emisora y los muestra (cuando los transmite la emisora de radio).

### Entrar en modo FM

Pulse brevemente MODE hasta que la pantalla muestre FM Mode

#### 1. Selección de emisoras

La primera vez que seleccione radio FM, la radio está fijada en la frecuencia más baja de la banda FM (87,5Mhz).

Para buscar una emisora en modo FM Pulse ENTER; radio busca hacia arriba en las frecuencias de la banda FM mostrando la frecuencia actual en la pantalla.

La búsqueda se detiene cuando se encuentra una señal. La radio puede configurarse para detenerse en cada emisora o solo en las emisoras con una señal fuerte.

De forma alternativa, puede sintonizar, en pasos de 50 kHz, rotando el control del botón SKIP situado en el panel frontal o los botones « y » en el mando a distancia.

#### 2. Presintonías

La radio dispone de 10 emisoras presintonizadas para FM, que funcionan de la misma manera que las presintonías del modo DAB.

#### 3. Información sobre lo que se está reproduciendo ahora

Mientras que la radio FM está activa, la pantalla muestra su frecuencia o si dispone de información RDS, el nombre de la emisora y cualquier otra información "RadioText". Si no hay información disponible, simplemente se muestra la frecuencia y un mensaje de No RadioText.

Para ver más información acerca de la emisión

Pulse brevemente INFO/MENU; cada vez que pulsa brevemente INFO/MENU, se muestra el siguiente conjunto de información cambiando entre: RDS RadioText, tipo de programa, frecuencia, mono/estéreo, hora y fecha.



Para volver a la pantalla por defecto que se está reproduciendo

Pulse durante un periodo prolongado de tiempo INFO/MENU.

#### 4. Configuración

En la configuración de búsqueda por defecto, la búsqueda FM se detiene en cualquier emisora disponible (Todas las emisoras). Esto puede provocar una mala calidad de audio de algunas emisoras débiles.

Opciones: Todas las emisoras | Solo emisoras fuertes

Para cambiar la configuración de la búsqueda, y para que se detenga solo en las emisoras con una Buena fuerza de señal, seleccione Menu > Scan setting y después Strong stations only.

Nota: En la pantalla del ejemplo a la derecha, el asterisco indica "Solo emisoras fuertes" que es el valor fijado en la actualidad.

Configuración de audio: por defecto todas las emisoras estéreo se reproducen en estéreo. Esto puede provocar una mala calidad de audio de algunas emisoras débiles. La calidad del audio puede mejorarse usando mono.

Opciones: Estéreo permitido | Modo forzado

Para reproducir emisoras débiles en seleccione Menu > Audio setting > Forced mono.

Nota: En la pantalla del ejemplo a la derecha, el asterisco indica "Estéreo permitido" que es el valor fijado en la actualidad.

#### Modo BT

1. Pulse [mode] brevemente una vez; cambie de "radio" a "Bluetooth", y posteriormente "Bluetooth" aparecerá en la pantalla LCD. En unos segundos, mostrará el texto "waiting BT connection". (cuando no se haya emparejado ningún dispositivo antes). La unidad está lista para las conexiones Bluetooth.
2. Para conectar su dispositivo Bluetooth, abra primero el Bluetooth en el teléfono móvil u otros dispositivo Bluetooth; posteriormente, escanee o busque el dispositivo "Lenco PDR-050"; haga clic para conectarlo con "Lenco PDR-050"; al mismo tiempo oír un sonido; se ha realizado la conexión Bluetooth, se puede usar el teléfono móvil u otros dispositivo Bluetooth con su Lenco PDR-050. Si apaga el Bluetooth en el teléfono móvil u otro dispositivo Bluetooth, el reproductor sonará para notificarle que la conexión Bluetooth está rota.
3. Haga clic en la tecla "music" del teléfono móvil y otros dispositivo Bluetooth; posteriormente la música del teléfono móvil u otro dispositivo Bluetooth se reproducirá mediante el Lenco PDR-050.
4. Cuando reproduzca música, puede pulsar brevemente [ENTER] o [▶|] para hacer una pausa / reproducirla y use el botón SKIP+/SKIP- para reproducir la canción siguiente o anterior.
5. El volumen puede ajustarse con el botón VOLUME+/VOLUME-.

#### Llamada manos libres Bluetooth

Cuando reciba una llamada de teléfonos mientras se está reproduciendo música con el Bluetooth, la música deja de reproducirse. Se oír un sonido de llamada y se mostrará en la pantalla el mensaje "incoming call". Pulse brevemente el botón "SKIP" o "ENTER" para responder la llamada. La pantalla mostrará "Active Call". Para finalizar la conversación, pulse la tecla "SKIP" o "ENTER. Para rechazar una llamada entrante, pulse durante un periodo prolongado de tiempo "SKIP" o "ENTER" cuando entre la llamada.

#### Modo de entrada Auxiliar

Cuando se selecciona aux in puede reproducir a través de una conexión de AUX 3,5mm situada en un lateral posterior de la unidad.

Reproducir audio con el modo entrada Auxiliar.

1. Baje el volumen de la radio cuando sea posible y el volumen del audio del dispositivo fuente.
2. Conecte la fuente de audio externa a la toma estéreo de Aux In 3.5 mm.
3. Pulse brevemente Mode hasta que la pantalla muestre Auxiliary Input.
4. Ajuste el volumen del PDR-050 y si es necesario, el dispositivo de audio externo, según se requiera.

#### Información sobre lo que se está reproduciendo ahora

Cuando esté en modo Aux In, la pantalla muestra Auxiliary Input y el estado de la alimentación. Pulse Info para cambiar entre la hora y la fecha.

## Carga del PDR-050

1. Inserte un cable de carga micro USB en la toma CC 5V situada en el panel posterior. El indicador LED rojo se iluminará. La carga puede tardar hasta 4 horas. Cuando la batería está totalmente cargada, el indicador LED cambiará a color verde.
2. Cuando la radio se está cargando, aparece en la esquina superior derecha de la pantalla un icono animado de una batería.

## Garantía

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

## Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

## Eliminación del antiguo dispositivo



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desecho de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

## Servicio

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Países Bajos.